




Frequently Asked Questions

Please read before calling Customer Service.

- Q.** Does your system run repeatedly? **Q.** How do I delete a start time? **Q.** Where do I leave the LARGE dial?
- A.** Do NOT set a start time for every zone. Only ONE start time is necessary if the system needs to run one time a day. **A.** Set the Start Time at 12:00. With the 12 blinking, touch the ADJUST  one time. **A.** Leave the dial on TIME.

EZ PRO™ Jr. Indoor Instructions Zone Chart

1	_____	7	_____
2	_____	8	_____
3	_____	9	_____
4	_____		_____
5	_____		_____

Part No.: 90060511
Revision No.: 12_17_V3



EZ Pro™ Jr. Indoor

Installation and Programming Guide

For EZ Pro™ Jr. Indoor models:

8204 8274

8206 8276

8209 8279

8212 8282

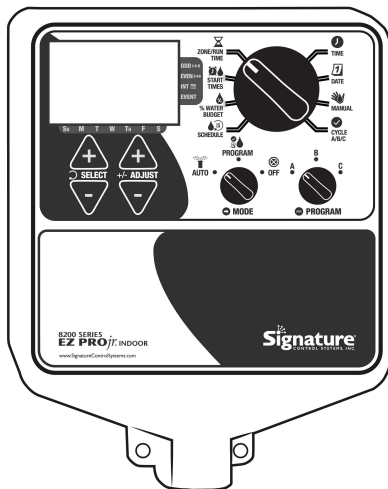


TABLE OF CONTENTS

Features	2
Installation	3-5
• Low Voltage Wiring	3
• Terminal Strip	3
• Connecting Master Valve or Pump-Start Relay	3
• Connecting Rain/Moisture Sensor	4
• Connecting Battery & Starting Controller	4
• Connecting the Transformer	5
Programming the EZ Pro™ Jr.	6-15
<i>Programming Instructions</i>	
• Programming Overview	6
• Front Panel Layout	7-8
• Set Time of Day	9
• Set Today's Date and Current Day of the Week	9
• Select Zones and Set Their Run Times	9
• Set Start Times	10
• Start Time Stacking	10
• Set % Water Budget	10
<i>Programming Instructions - Program Mode</i>	
• Set Water Budget by Month (Advanced feature)	11
• Set the Watering Schedule	11-12
• Set Water Days Scheduling Option	12
• Set Odd/Even Day Scheduling Option	13
• Set Interval Scheduling Option	13
• Set Event Day Scheduling Option	14
• Program Review	14
• Set Master Valve or Pump Delay	14
<i>Programming Instructions - Auto Mode</i>	
• Set the Rain Sensor Bypass	15
<i>Programming Instructions - Off Mode</i>	
• Turning the Controller Off	15
Advanced Features	16-17
• Run a Zone Manually	16
• Run a Program Cycle Manually	17
Technical Data/Specifications	18-20
Troubleshooting/Service	21
FCC Rules	22

FEATURES

- Programmable delay between zones
- Three independent programs
- Three start times per program (9 total starts)
- Stacking start times
- Three scheduling options to suit the needs of plant material or to comply with watering restrictions (days of the week, 1-30 day interval, true odd/even)
- Event days programming per program
- Rain Sensor bypass option
- Leap year compatible-automatically includes Feb 29th every four years
- Water budget option reduces or increases watering 0-200 percent
- Advanced water budget to set water budget for each month of the year
- Two test cycles (Manual with ManualAdvance feature and Cycle)
- Programmable run times from one minute to 1 hour 59 minutes
- Poly-fuse self resetting circuit protection

INSTALLATION INSTRUCTIONS

The EZ Pro™ Jr. Indoor 8200 Series can be easily mounted indoors. Find a location near a 120V receptacle (230/240V for 8274, 8276, and 8279 models). Install the EZ Pro™ Jr. Indoor near eye level if possible. Install the top screw in the wall and adjust the depth for a snug fit when the controller is suspended on the screw. Remove the wiring skirt and suspend the controller on the first mounting screw and insert and tighten the second screw through the lower hole provided in the case (pre-drilled or anchors as necessary).

Low Voltage Wiring

Low voltage output cables should be enclosed in conduit affixed near the controller. (For field connection, AC wires must have an insulation rated at 75° C minimum). Conduit should be secured near the case (follow local codes). Field wiring is best accomplished with the AC disconnected from the unit.

Terminal Strip

All zone, pump and sensor wire connections made inside the EZ Pro™ Jr. Indoor utilize screw type connectors that require a small screwdriver. The terminal strips in the controller accept 12 AWG (2.1mm) wire or smaller. (See figure 1)

Connecting Master Valve or Pump-Start Relay

The EZ Pro™ Jr. Indoor is equipped with a shared circuit to operate either a pumpstart relay or a master valve. Connect one wire from the pump-start relay to COM (common) on terminal strip, the other to PMP/MV (pump/master valve) on the terminal strip. Refer to the pump-start relay manufacturer's instructions for specific installation details. (See figure 1)

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Connecting Rain/Moisture Sensor

The EZ Pro™ Jr. Indoor is equipped to operate a sensor with normally-closed leads. To install a sensor, remove the factory-installed jumper wire from the sensor connector on the terminal strip and insert the sensor wires. Refer to the sensor manufacturer's instructions for specific installation details. (See figure 1) If a sensor has suspended watering, the sensor indicator segment will appear on the LCD. The symbol will go off when the sensor has dried out. The EZ Pro™ Jr. Indoor will resume operation based on the selected program.

NOTE: Manual operations will ignore the rain sensor

Connecting the Batteries and Starting the Controller

Remove the wiring skirt. Insert two new AA Alkaline (LR6 in Europe) batteries into the battery clips in the pocket directly above the terminal strip. The AA batteries enable the EZ Pro™ Jr. Indoor to be programmed without AC power and maintain the programs and real time clock in the event of a power outage. If the batteries are not installed, the controller will lose real time and programs in the event of a power outage. The batteries should be replaced every five years, or when low battery symbol appears. Replace the batteries while the unit is AC Powered to prevent loss of clock and settings. (See figure 1)

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Connecting the Transformer

120 VAC in United States, Canada and Mexico; 230 VAC in Europe, and 240 VAC in Australia and South Africa

NOTE: Refer to and follow local codes if different from these instructions.

CAUTION: Disconnect 120V (230/240V for 8274, 8276, 8279 models) power

Connect the AC Power connector from the transformer to the plug provided on the left side of the terminal strips and route the cable through the slot provided in the case.

Attach the wiring skirt to the unit.

Plug the AC power adaptor into the nearest receptacle.

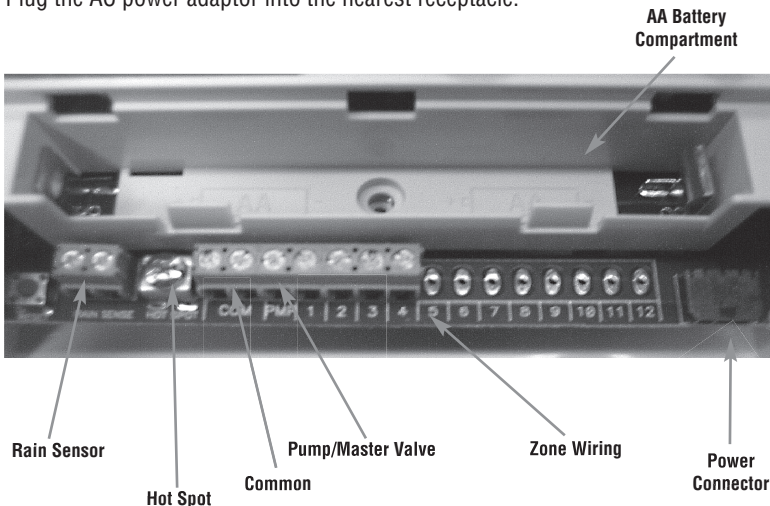


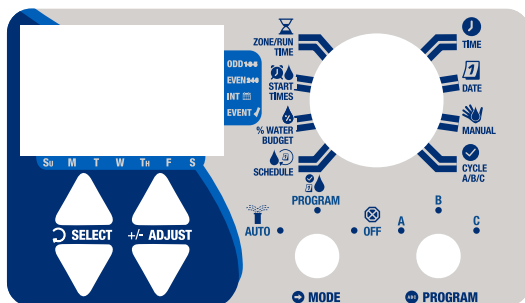
FIGURE 1

PROGRAMMING INSTRUCTIONS

Programming Overview

The EZ Pro™ Jr. Indoor can be programmed under AC power or powered from the two AA alkaline batteries. Before programming the EZ Pro™ Jr. Indoor, it may be helpful to become familiar with some general programming guidelines:

- If a segment(s) on the LCD is flashing, it means that it can be changed by the user.
- When using keys, hold the button three seconds to start a fast scroll.
- Be sure the appropriate program letter is displayed when you are programming; program changes are specific to the program letter displayed on the LCD.
- There is no “ENTER” key. Key-presses and dial settings are stored automatically for you.
- If you make a programming change while a program is running, the program terminates immediately. The new program starts at the next start time scheduled.
- When not running, the controller displays the current time and the current day.
- During manual operations, there is a 5-second delay before the operation begins. During this time, you can change your settings. Each time you make a change, the delay resets to 5 seconds.
- MANUAL and CYCLE procedures only operate with the Program dial set in the AUTO position.
- After a test procedure runs, the controller reverts back to the AUTO procedure and runs the next program scheduled.
- The test procedures ignore the sensor connection; this allows you to water or run your program even if the sensor has suspended operation.
- To clear all programs and start over, press and hold SELECT ‘-’ and ADJUST ‘-’ for three seconds
- Only one start time is needed per cycle. All programmed zones will run sequentially.
- All three programs are independent and will run if programmed regardless of dial position.

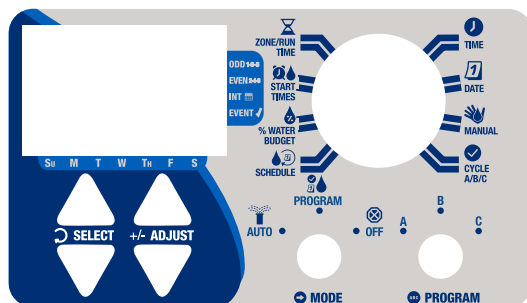


Español

	- Zona Tiempo de ejecución		- Pausa
	- Hora de inicio		- Evento
	- % El presupuesto de agua		- Seleccionar
	- Programar		- Ajustar
	- Ciclo A/B/C		- Automatico
	- Manual		- Programa
	- Fecha		- Apagado
	- Tiempo		- Modalidad
1-3-5	- Dias impares		- Programa
2-4-6	- Dias pares		

English

	- Zone Run Time		- Interval
	- Start Times		- Event
	- % Water Budget		- Select
	- Schedule		- Adjust
	- Cycle A/B/C		- Auto
	- Manual		- Program
	- Date		- Off
	- Time		- Mode
1-3-5	- Odd		- Program
2-4-6	- Even		



Italiano

- Zona di tempo di esecuzione
- Pausa
- Ora di avvio
- Evento
- % Bilancio idrico
- Selezionare
- Pianificare
- Regolare
- Ciclo A/B/C
- Manuale
- Auto
- Data
- Il tempo
- Programma
- Off
- Modalità
- Giorni dispari
- Programma
- Giorni pari

Deutsche

- Zone Laufzeit
- Intervall
- Startzeit
- Veranstaltung
- % Wasserhaushalt
- Wählen Sie
- Zeitplan
- Einstellen
- Zyklus A/B/C
- Handbuch
- Auto
- Datum
- Zeit
- Programm
- Ausschalten
- Modus
- Ungerade
- Programm
- Sogar

Português

- Fuso horário
- tempo de execução
- Horários de início
- Caso
- % Orçamento de água
- Seleccione
- Agendar
- Ajuste
- Ciclo A/B/C
- Manual
- Auto
- Data
- Tempo
- Programa
- Desligado
- Mode
- Odd
- Programa
- Mesmo

Français

- Fuseau horaire
- moment de l'exécution
- Temps de démarrage
- Cas
- % Le budget de l'eau
- Sélectionnez
- Annexe
- Régler
- Randonnée A/B/C
- Manual
- Auto
- Date
- Temps
- Program
- Off
- Mode
- Étrange
- Program
- Même

PROGRAMMING INSTRUCTIONS

Front Panel Layout

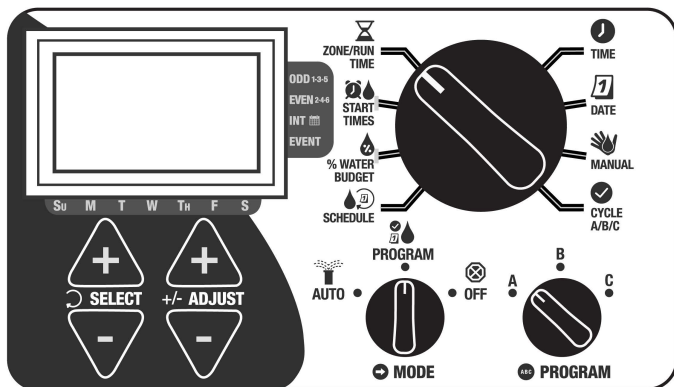
Looking at the front panel (See figure 3), you see a large LCD, 4 rubber buttons, one large rotary dial, and two small rotary dials. The rubber buttons are marked SELECT and ADJUST and are the core of Signature's exclusive SELECT&ADJUST programming. The keys are identified with '+' or '-' for increasing or decreasing the segment you're working on.

SELECT&ADJUST works on the principle that you first SELECT what you want to set, and ADJUST the variables of what you selected. For example, if you want a run time of 10 minutes on zone 5, you would use the SELECT keys to select zone 5 and, once on zone 5, you would use the ADJUST keys to set the run time to 10 minutes.

There are instances when only SELECT or only ADJUST are required. They will be explained in this guide where appropriate.

PROGRAMMING INSTRUCTIONS

FIGURE 3



NOTE: The MODE dial must be in the PROGRAM position.

NOTE: Every time the '+' or '-' key is pressed, the display will increase or decrease one unit. Hold the '+' or '-' key for three seconds to initiate a fast scroll.

NOTE: Please refer to the Technical Data section for an explanation of the LCD segments.

PROGRAMMING INSTRUCTIONS

Set Time of Day

Turn the large dial to the TIME position. Press SELECT to select between hours, minutes, and 12/24 hour mode. Press ADJUST to scroll to the correct time or adjust between 12/24 mode. 'A.M.' will not appear on the LCD when in A.M. mode; 'P.M.' will appear on the LCD when in P.M. mode.

NOTE: In 24 hour mode, calendar is in D/M/Y format instead of M/D/Y

Set Today's Date and Current Day of the Week

Turn the large dial to the DATE position. Press SELECT keys to select between day, month and year positions. Press ADJUST keys to scroll to the current date. The correct day of the week will automatically show on LCD screen when today's date is adjusted. The EZ Pro™ Jr. Indoor controller is leap year compliant.

Select Zones and Set Their Run Times

A zone run time determines the duration a zone will run. Turn the large dial to the ZONE/RUN TIME position. Turn PROGRAM dial to choose program A, B or C. Press SELECT to choose the zone you want for the selected program (A, B, or C). With the zone number displayed on the LCD, press ADJUST to adjust the RUN TIME for that zone. RUN TIMES can be set from 1 minute to 1 hour 59 minutes. Continue selecting zones and adjusting their run times until you have all the zones you want in the selected program.

After the last zone and before the first zone, a RUN TIME summation is provided. This is useful for determining the total run time for a program. The LCD displays the letters "ALL" and a total RUN TIME is displayed. The time displayed is a summation of all the RUN TIMES for the selected program (100% water budget). (ex. A program has a run time of 5 minutes on zone 1; 12 minutes on zone 2; and 6 minutes on zone 4. The display at this position displays ALL and a run time of 23 minutes).

PROGRAMMING INSTRUCTIONS

Set Start Times

A START TIME is the time of day a program will start running.

The EZ Pro™ Jr. Indoor allows three start times per program.

Turn the large dial to the START TIMES position. Press SELECT to select the start time you want to set (1, 2, or 3). Press ADJUST to set the time of day the program will start. Repeat as needed. Only one start time is needed.

Multiple start times will repeat the program. To delete a start time, select the position between 11:59pm and 12:00am. The --:-- will appear indicating there is no start time.

Start Time Stacking

The EZ Pro™ Jr. Indoor will stack start times if your program watering times overlap another start time. The additional start time will begin when the first cycle finishes.

Set % Water Budget

% WATER BUDGET changes the duration of run times in a program by the percentage entered 0 - 200% (i.e., a 10 minute run time at 50% water budget will run 5 minutes). This feature is useful when changes in weather occur.

If it is unusually dry, you may want to extend your run time for each zone in a program. With % Water Budget, you can change one number, and all run times in the program are adjusted.

If 24 hours of run time is exceeded 24 hr will flash on the LCD.

Turn the large dial to the % WATER BUDGET position. A % symbol will appear on the LCD to let you know you are working on the % Water Budget amount. Press ADJUST to choose the desired percentage amount.

PROGRAMMING INSTRUCTIONS - PROGRAM MODE

If % WATER BUDGET is set for 110% or greater, the EZ Pro™ Jr. Indoor will split the run time in half to reduce runoff. Half of the calculated run time will operate for each zone in that program, followed by the second half of the run time for each zone.

NOTE: % WATER BUDGET is changeable by program. If you have programming in A, B, and C, you must enter three water budget values if you want every program to be changed.

Set Water Budget by Month (Advanced feature)

The EZ Pro™ Jr. allows you to set % WATER BUDGET by month. This feature allows you to customize your program by month over the year to allow for hot dry months and cooler wetter months.

Turn the large dial to the % WATER BUDGET position. Press both SELECT '+' and SELECT '-' together. Use the SELECT to select months 1-12. Use the ADJUST to choose the desired percentage amount from 0-200%. If 0% is chosen, no watering will take place in that month.

Set the Watering Schedule *(A quick note on scheduling and the EZ Pro™ Jr....)*

The EZ Pro™ Jr. Indoor controller has three scheduling options plus the option for Event Days Programming:

- **WATER DAYS**, or daily, lets you choose which days of the week you want to water (i.e., Monday, Wednesday, Friday only).
- **ODD/EVEN** tells the controller to water on either the odd or even days of the month (i.e., the controller will water on the 31st and the 1st when an ODD schedule is chosen).

PROGRAMMING INSTRUCTIONS - PROGRAM MODE

- **INTERVAL** waters every X number of days (from 1 to 30 days) (i.e., water every 3 days, waters every 10 days, etc.). A value of 1 in an interval schedule means to water every day. When using the interval option, you have the flexibility to tell the controller what day to start the interval program on (up to 30 days out).
- **EVENT DAYS** allows each program to block any specific day(s) from watering, regardless of the scheduling option (odd/even, interval, or daily).

The LCD will display the currently scheduled program (default is all WATER DAYS.) The SELECT keys will scroll the LCD display through each of the scheduling positions WATER DAYS, ODD, EVEN, INTERVAL, and INTERVAL START DATE. Be sure the PROGRAM dial is set on the program you want to change (A, B, or C) and that you want to change the current schedule. A scheduling option is chosen after you press a button, either SELECT or ADJUST. The old schedule is replaced with the new one. It's easy to program a schedule with the following procedures.

Set Water Days Scheduling Option

Turn the large dial to the SCHEDULE position. Use the SELECT till the raindrops appear above the days of the week. Press the ADJUST '+' button to select that day for watering or press ADJUST '-' for non-watering days. A flashing indicator appears over the day you're about to set. Raindrops appear over selected days to water. The indicator automatically moves one day to the right after an ADJUST '+' or '-' key press. Continue selecting or deselecting the days you want the controller to water until you have your 7-day calendar set.

NOTE: Programming a WATER DAYS schedule deletes any other schedule for the selected program.

PROGRAMMING INSTRUCTIONS - PROGRAM MODE

Set Odd/Even Day Scheduling Option

Turn the large dial to the SCHEDULE position. The last scheduling option chosen for the current program appears on the LCD. To set either an ODD or an EVEN schedule press the SELECT button till an arrow appears on the LCD next to the appropriate schedule (ODD or EVEN). A DATE must be set for odd/even watering). The SELECT buttons act as toggle keys and will toggle between odd or even.

NOTE: Programming an ODD/EVEN schedule deletes any other schedule for the selected program.

Set Interval Scheduling Option

Turn the large dial to the SCHEDULE position. The last scheduling option chosen for the current program appears on the LCD. Press SELECT to scroll to the interval days position. An arrow will appear on the LCD next to INT (Interval). Use the ADJUST to choose interval days between watering (1-30). The date displayed is day one of the interval schedule. (Today's date if one has been set). To change day 1 date use SELECT to go to the interval start date position. As needed, change the date for day one of the interval schedule with ADJUST (can only be set up to 30 days out).

NOTE: Programming an INTERVAL schedule deletes any other schedule for the selected program.

PROGRAMMING INSTRUCTIONS - PROGRAM MODE

Set Event Days Programming (Optional)

Turn the large dial to the SCHEDULE position. The last scheduling option chosen for the current program appears on the LCD. Press both the SELECT '+' and SELECT '-' together. A flashing indicator will appear next to Event Days on the LCD. Use the ADJUST '+' button to select that day for watering or press ADJUST '-' for non watering days. A flashing indicator appears over the day you're about to set. Raindrops appear over selected days to water. The indicator automatically moves one day to the right after an ADJUST '+' or '-' key press. Continue selecting or deselecting the days you want the controller to water until you have your 7 day calendar set.

NOTE: Programming an EVENT DAYS schedule does NOT delete any other schedule for the selected program.

Repeat the above procedures for each program (A, B, or C), as you require.

That's it! Your EZ Pro™ Jr. Indoor is now programmed. Turn the MODE dial to the AUTO position to run the program you entered. Leave the large dial on TIME and it does not matter where the Program dial is.

PROGRAM REVIEW

To review the current program, turn the MODE dial to the PROGRAM position and turn the large dial to the setting you wish to review (i.e., turn the large dial to TIME to review the time set for the controller). When you need to view different zones or run times (1, 2, 3), use the SELECT buttons only.

NOTE: Since you are in the program mode, the potential exists to change the program accidentally.

Set Master Valve or Pump Delay

You can delay the time between when the Master Valve/Pump turns on and the time the zones start. Turn the large dial to Zone Run Times. Press both the SELECT '+' and SELECT '-' keys together. Use the ADJUST '+' or '-' key to adjust the time delay. The LCD will show the time of the delay (Adjustable between 1 second – 30 minutes) with "del" underneath. To return to setting the Zone Run Times, press both the SELECT '+' and SELECT '-' keys together.

NOTE: The Master Valve/Pump Delay will be the same for all 3 programs (A, B, and C).

PROGRAMMING INSTRUCTIONS - AUTO MODE

Set the Rain Sensor Bypass

The EZ Pro™ Jr. Indoor is equipped with a Rain Sensor Bypass.

This will cause the controller to water even if the rain sensor is tripped.

To activate:

bypass the controller must be in AUTO Mode. While in Auto Mode press both the SELECT '+' and SELECT '-' keys together. The Sensor Suspend symbol will flash. To deactivate Press both the SELECT '+' and SELECT '-' keys together, while in AUTO Mode. This will cause the Sensor symbol to stop flashing and show the current rain sensor status.

NOTE: Rain Sensor Bypass will remain on until it is deactivated.

PROGRAMMING INSTRUCTIONS - OFF MODE

Turning the Controller Off

Turn the MODE dial to the OFF position. This suspends all watering operations (including manual/test procedures) from operating. The clock continues to maintain the current time and date and your program(s) is retained until you want to run your program(s) again. To run your program, turn the MODE dial back to the AUTO position.

ADVANCED FEATURES - AUTO MODE

The EZ Pro™ Jr. Indoor incorporates two manual/test procedures for checking the function of the controller or allowing you to bypass the current program to water immediately. The following section will show you how to set up the controller to:

- Run a zone manually
- Run a program manually

NOTE: All test procedures are run with the MODE dial in the AUTO position. This allows the controller to reset to the AUTO setting after running a manual/test procedure. It also allows you the ability to walk away from the controller after setting up a manual/test procedure and not have to come back to reset the controller to AUTO.

NOTE: All manual/test procedures ignore the sensor connection. Therefore, you can water utilizing one of the manual/test procedures even if the sensor has suspended your scheduled program.

Run a Zone Manually

Turn the large dial to the MANUAL position. The default of zone 01 and 00:10 minutes will be flashing (recall that this means you can change them). Press SELECT to select the zone number that you want to run. Press ADJUST to set the run time for the selected zone. The controller will delay 5 seconds before starting the zone.

ADVANCED FEATURES - AUTO MODE

The EZ Pro™ Jr. Indoor incorporates Signature's ManualAdvance feature in the MANUAL procedure. ManualAdvance allows you to cease the currently running zone and immediately advance to any new zone you select. With the MANUAL or CYCLE procedure running a zone, Press SELECT to advance to a new zone. The last entered run time will be displayed. Press ADJUST to enter a new run time for the new zone (the controller will delay 5 seconds before starting the new zone).

NOTE: Once the zone has started running, the run time cannot be adjusted without deselecting and reselecting the zone.

Run a Program Cycle Manually

Turn the large dial to the CYCLE position. The current program letter will flash. To change to a different program, turn the PROGRAM dial to the desired program (A, B, or C). The controller will delay five seconds before starting the selected program. After running, the controller resets to the AUTO procedure.

**NOTE: CYCLE runs your current program immediately.
You can ManualAdvance through the zones.**

TECHNICAL DATA

1. Transformer

24 VAC internal transformer; 20 VA, .83A for zones and logic. The transformer can run a pump or master valve and one zone valve, maximum.

2. Surge Protection

600 watts TVS on zone outputs 9J Mov on secondaries.
(see Circuit Breaker below)

3. Sensor Operation

The EZ Pro™ Jr. Indoor is configured to operate the controller with or without a sensor. Sensors must have normally closed connections (leads). The factory-installed jumper wire must be in place if no ensor is used.

4. Zone Lines

The EZ Pro™ Jr. Indoor will operate a maximum of two (2) solenoids concurrently, providing one is the pump/master valve. Each zone output can operate one or two solenoids.

I inrush .52A max

I hold .33A max

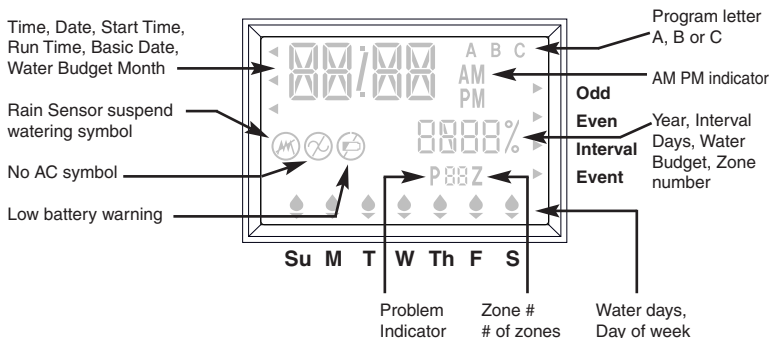
5. Temperature Range

Operating: -20° to +55° C (23° to 131° Fahrenheit)

Storage: -30° to +85° C (-22° to 185° Fahrenheit)

TECHNICAL DATA

6. Display



7. Batteries

Two (2) AA (LR6 in Europe) Alkaline batteries are required. Do not use NiCad batteries. One (1) CR2032 Lithium Coin Cell battery, included with controller.

8. Program Retention

Lithium battery is used to retain time and programs when battery and AC power are lost.

NOTE: Tab must be removed in order to activate lithium battery backup.

9. Case Dimensions (approx.)

8" H x 10" W x 4" D (lid is removable without tools)

TECHNICAL DATA

10. Default Settings (12 hour mode)

12:00 A.M.

Sunday

Date is 01/01 2003

No Run Times (zone 01, —:—)

No Start Times (start number 01, —:—)

100% Water Budget

Every day watering schedule

Mode dial is at OFF position

Program dial is on A program

5 second delay between zones

11. Circuit Breaker

An electronic poly-switch is incorporated on the interconnect PCB of the controller. This type of circuit breaker does not require resetting or replacement by the user.

TROUBLE SHOOTING/SERVICE

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No output to zone, pump, master valve or no AC indicator lit	<ul style="list-style-type: none"> • AC disconnected 	<ul style="list-style-type: none"> • Check AC source, if AC is not detected by the controller, the no AC indicator will be lit
No AC and blank display	<ul style="list-style-type: none"> • No battery or dead battery 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace battery and press reset (reset is located on back next to battery compartment)
LCD is blank	<ul style="list-style-type: none"> • No AC and no battery 	<ul style="list-style-type: none"> • Install battery to regain use of display, check AC to ensure output to field
"M-X" appears on the LCD when trying to run a zone manually	<ul style="list-style-type: none"> • MODE dial is in program position 	<ul style="list-style-type: none"> • Position the MODE dial in the AUTO position to run a zone manually
"C-X" appears on the LCD when trying to CYCLE a program	<ul style="list-style-type: none"> • MODE dial is in program position 	<ul style="list-style-type: none"> • Position the MODE dial in the AUTO position to cycle a program
P with a zone number appears on LCD	<ul style="list-style-type: none"> • Wires not connected or short in wires or solenoid • More than 2 solenoids connected to a zone • TVS damaged due to lightning or improper grounding 	<ul style="list-style-type: none"> • Check field wiring, check solenoid, replace solenoid • Remove zone wire if Pxxz still shows when run manually or automatically, unit needs service/replacement
ALL 24HR flashing on LCD	<ul style="list-style-type: none"> • Greater than 24 hours of run time programmed 	<ul style="list-style-type: none"> • Check zone run times and % WATER BUDGET
Rain Sensor symbol on	<ul style="list-style-type: none"> • Rain sensor is activated or if no rain sensor installed, the jumper is missing 	<ul style="list-style-type: none"> • Check to see if jumper is installed if there is no rain sensor
Controller not responding to any dial/key press	<ul style="list-style-type: none"> • Unit needs reset 	<ul style="list-style-type: none"> • Screwdriver across pads marked Reset
No output to a single zone	<ul style="list-style-type: none"> • Wiring issues or bad solenoid 	<ul style="list-style-type: none"> • Check wiring and/or solenoid
No output to any zone	<ul style="list-style-type: none"> • Broken on disconnected common • RS wired into common wire is open or disconnected 	<ul style="list-style-type: none"> • Check common wire

F.A.Q. Frequently Asked Questions located on Front cover of Manual.

FCC RULES

This electronic irrigation controller generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this controller does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the controller off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna
- Relocate the controller with respect to the receiver
- Move the controller away from the receiver
- Plug the controller into a different outlet so that the controller and receiver are on different branch circuits

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful:

"How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems"

This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. Stock No. 004-000-00345-4.

CANADIAN RADIO INTERFERENCE REGULATIONS

NOTE: This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications.


WARRANTY

Limited Warranty

Signature Control Systems, Inc. warrants all electronic products to be free of defects in material and workmanship for a period of two (2) years from the original date of purchase. In the event of such defects, Signature will repair or replace, at its option, the product or the defective part. This warranty does not extend to damage to a Signature product or part resulting from accident, misuse, alteration, neglect, abuse, improper installation or normal wear and tear, or to exterior appearance and color. This warranty extends only to the original user of the Signature product. If defect arises in a Signature product or part within the warranty period, you should contact your installing contractor, Signature retailer, distributor, or Signature Control Systems, Inc. Signature may, at its option, require that the product or part be returned to a Signature service point or your retailer or distributor. Signature will determine whether the claimed defect is covered by the warranty. If coverage is found, the product will be repaired or replaced. Please allow 4 to 6 weeks for completion of repairs or replacement and return of the product or part. If a product or part is replaced, the replacement is warranted only for the remainder of the original product or part warranty period.

Preguntas Más Frecuentes

Por Favor Lea Antes De Llamar A Servicio Al Cliente

- Q.** ¿Su sistema se ejecuta varias veces? **A.** ¿Cómo puedo eliminar una hora de inicio? **Q.** ¿Dónde puedo dejar el selector grande?
- A.** No coloque una hora de inicio para cada zona. Sólo UNA hora de inicio es necesaria si el sistema necesita funcionar una vez al día **A.** Establecer la hora de inicio a las 12:00. Con el 12 parpadeando, pulse la tecla de AJUSTE  una vez. **A.** Deje el selector en TIME.

Instrucciones Para El Gráfico De Zona Del Ez Pro™ Jr.

1	_____	7	_____
2	_____	8	_____
3	_____	9	_____
4	_____		_____
5	_____		_____



EZ Pro™ Jr. Indoor

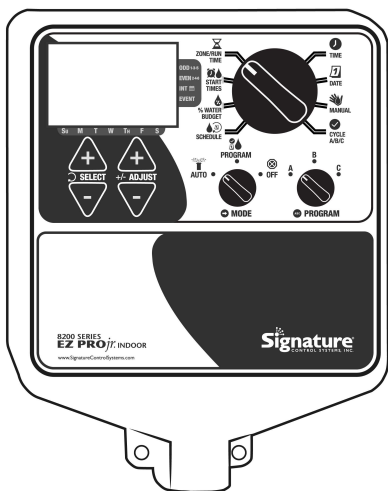
Guía de instalación y programación para los modelos EZ Pro™ Jr. Indoor:

8204 8274

8206 8276

8209 8279

8212 8282



INDICE

Funciones	2
Instalación	3-5
• El cableado de baja tensión	3
• Regleta de conexiones	3
• Conexión de la válvula maestra o del relé de arranque de la bomba	3
• Conexión del sensor de lluvia o humedad	4
• Conexión de las pilas y encendido del programador	4
• Conexión del transformador	5
Programación Del EZ Pro™ Jr. Indoor	6-15
<i>Instrucciones de Programación</i>	
• Información general sobre programación	6
• Descripción del panel frontal	7-8
• Ajuste de la hora	9
• Ajuste de la fecha y del día en curso	9
• Selección de zonas y ajuste de tiempos de ejecución	9
• Ajuste de las horas de inicio	10
• Apilación de Hora de Inicio	10
• Ajuste del % de consumo de agua	10
<i>Instrucciones de Programación - Modo Programa</i>	
• Ajuste del % de consumo de agua por mes (Funcion Avanzada)	11
• Establecer el plan de riego	11-12
• Ajuste de la opción de programación de riego en días concretos	12
• Ajuste de la opción de riego en días pares o impares	13
• Ajuste de la opción de programación de riego a intervalos	13
• Ajuste de la opción de programación de riego por días de eventos	14
• Revisión del programa	14
• Ajuste del retardo de la válvula maestra o de la bomba	14
<i>Instrucciones de Programación - Modo Auto</i>	
• Ajuste de la anulación del sensor de lluvia	15
<i>Instrucciones de Programación - Modo OFF</i>	
• Apagado del programador	15
Funciones Avanzadas	16-17
• Ejecución manual de una zona	16
• Ejecución manual de un ciclo de programa	17
Especificaciones y datos técnicos	18-20
Solución de problemas y servicio técnico	21
Normas FCC	22

FUNCIONES

- Retraso programable entre zonas
- Tres programas independientes
- Tres horas de inicio por programa (9 inicios en total)
- Apilamiento de las horas de inicio
- Tres opciones de programación para adaptarse a las necesidades de material vegetal o cumplir con las restricciones de riego (días de la semana, intervalo de 1-30 días , pares o impares)
- Programación de días de eventos por programa
- Opción de anulación del sensor de lluvia
- Compatible con años bisiestos; incluye automáticamente el 29 de febrero cada cuatro años
- La opción de consumo de agua reduce o aumenta el riego del 0 al -200 por ciento
- Consumo de agua anticipado para establecer el consumo para todos los meses del año
- Dos ciclos de prueba (manual con función ManualAdvance™ y ciclo automático)
- Tiempos de ejecución programables de un minuto a una hora y 59 minutos
- Protección de circuito de reinicio automático con varios fusibles

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

La unidad EZ Pro™ Jr. Indoor 8200 Series se puede montar fácilmente en un espacio cerrado. Busque una ubicación cerca de un receptáculo de 120 V (230/240 V para los modelos 8274, 8276 y 8279) Instale EZ Pro™ Jr. Indoor a la altura de los ojos si es posible. Instale el tornillo superior en la pared y ajuste la profundidad para que quede bien ceñido cuando el programador se cuelgue del tornillo. Retire la protección del cableado y cuelgue el programador del primer tornillo de montaje e inserte y apriete el segundo tornillo en el orificio inferior de la carcasa (taladrado o con anclajes, según sea necesario).

Cableado De Bajo Voltaje

Los cables de salida de bajo voltaje deben quedar recluidos en el conducto situado cerca del programador. (Para realizar la conexión de campo, los cables de CA deben tener un aislamiento térmico de 75° C como mínimo). El conducto se debe fijar cerca de la carcasa (siga las normativas locales). La conexión se realiza mejor con el cable de CA desconectado de la unidad.

Regleta De Conexiones

Todas las conexiones de los cables del sensor, bomba y zona que se llevan a cabo en EZ Pro™ Jr. Indoor utilizan conectores de tornillo que requieren un pequeño destornillador. Las regletas de terminales del programador aceptan cables de 12 AWG (2,1 mm) o inferiores. (Véase la figura 1)

Conexión De La Válvula Maestra O Del Relé De Arranque De La Bomba

EZ Pro™ Jr. Indoor cuenta con un circuito compartido que pone en funcionamiento un relé de encendido de bomba o una válvula maestra. Conecte un cable del relé de encendido de bomba a COM (común) en la regleta de terminales y el otro a PMP/MV (bomba/válvula maestra), también en la regleta. Para obtener información específica sobre la instalación, consulte las instrucciones del fabricante del relé de encendido de la bomba. (Véase la figura 1)

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Conexión Del Sensor De Lluvia O Humedad

EZ Pro™ Jr. Indoor está preparado para poner en funcionamiento un sensor con cables de conexión cerrados. Para instalar un sensor, retire el cable de puente, que viene instalado de fábrica, del conector del sensor que se encuentra en la regleta de terminales e inserte los cables del sensor. Para obtener información específica sobre la instalación, consulte las instrucciones del fabricante del sensor. (Véase la figura 1.) Si un sensor ha suspendido el riego, se mostrará el indicador del sensor en la pantalla LCD. El símbolo desaparecerá cuando el sensor se haya secado. EZ Pro™ Jr. Indoor volverá a funcionar siguiendo el programa seleccionado.

NOTA: Las operaciones manuales no tendrán en cuenta el sensor de lluvia

Conexión De Las Pilas Y Encendido Del Programador

Retire la protección del cableado. Inserte las dos pilas alcalinas AA (LR6 en Europa) en los compartimentos de pilas de la cavidad que se encuentra justo encima de la regleta de terminales. Las pilas AA permiten programar la unidad EZ Pro™ Jr. Indoor sin alimentación CA y mantener los programas y el reloj actualizados en caso de que haya un corte de alimentación. Si no se instalan las pilas, el programador perderá la hora real y los programas en caso de un corte de alimentación. Debe sustituir las pilas cada cinco años o cuando aparezca el símbolo de carga baja de pila. Sustituya las pilas mientras la unidad esté recibiendo alimentación CA para evitar la pérdida del reloj y la configuración. (Véase la figura 1)

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Conexión Del Transformador

120 VCA en Estados Unidos, Canadá y México; 230 VCA en Europa, y 240 VCA en Australia y Sudáfrica

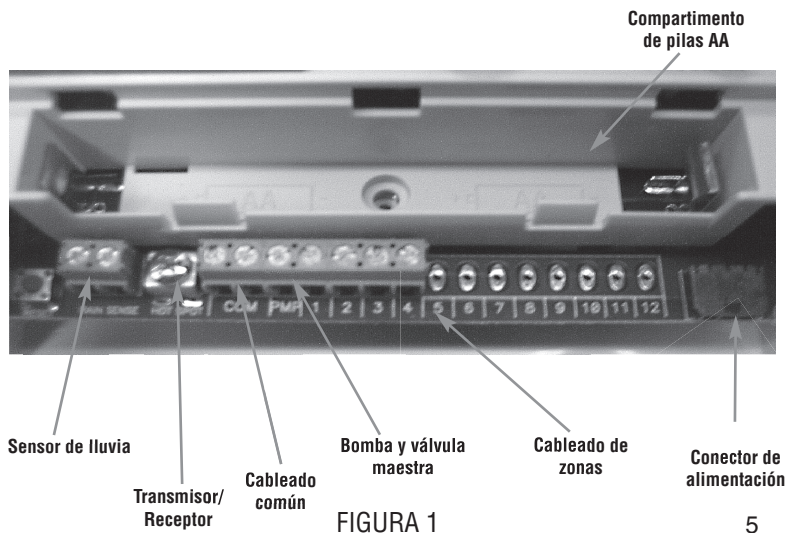
NOTA: Consulte y siga las normativas locales si son diferentes de estas instrucciones.

ATENCIÓN: Desconecte la alimentación de 120 V (230/240 V para modelos 8274, 8276, 8279)

Conecte el conector de alimentación de CA del transformador al enchufe de la parte izquierda de la regleta de terminales y haga pasar el cable a través de la ranura de la carcasa.

Coloque la protección de cableado en la unidad

Enchufe el adaptador de alimentación de CA al receptáculo más cercano.



INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN

Información General Sobre Programación

EZ Pro™ Jr. Indoor puede programarse con alimentación de CA o con dos pilas alcalinas AA. Antes de programar EZ Pro™ Jr. Indoor, puede que sea conveniente familiarizarse con algunas pautas generales de programación:

- Si parpadea un segmento en la pantalla LCD, esto indica que el usuario puede cambiarlo.
- Al utilizar las teclas, mantenga pulsado el botón durante tres segundos para avanzar o retroceder rápidamente.
- Asegúrese de que se muestra la letra de programa adecuada al programar; las modificaciones de los programas se llevan a cabo en función de la letra que se muestre en la pantalla LCD.
- No existe una tecla "INTRO". Las pulsaciones de tecla y las configuraciones del dial se almacenan automáticamente.
- Si efectúa un cambio de programación mientras se está ejecutando el programa, éste se cerrará inmediatamente. El nuevo programa se iniciará a la siguiente hora programada.
- Cuando no se está ejecutando, el programador muestra la hora y el día en curso.
- Durante las operaciones manuales, antes de que comience la operación transcurre un lapso de 5 segundos. En este tiempo, puede modificar la configuración. Cada vez que realice un cambio, habrá un nuevo lapso de 5 segundos.
- Los procedimientos MANUAL y CYCLE sólo funcionan si el dial de programas está en posición AUTO.
- Una vez ejecutado un procedimiento de prueba, el programador volverá al procedimiento AUTO y ejecutará el siguiente programa de la programación.
- Los procedimientos de prueba omiten la conexión del sensor; esto permite regar o ejecutar el programa aunque el sensor haya suspendido la operación.
- Para borrar todos los programas y volver a empezar, mantenga pulsados SELECT '–' y ADJUST '–' durante tres segundos.
- Sólo una hora de inicio es necesaria por ciclo. Todas las zonas programadas se ejecutan secuencialmente.
- Los tres programas son independientes y se ejecutarán si se han programado independientemente de la posición del selector.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN

Descripción Del Panel Frontal

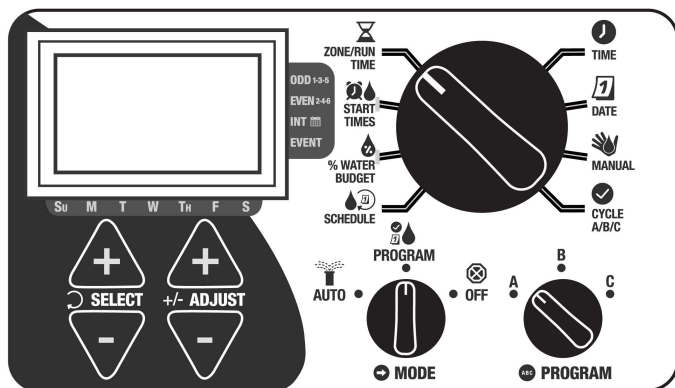
En el panel frontal (véase la figura 3), observará una amplia pantalla LCD, 4 botones de goma, un dial giratorio grande y dos diales giratorios pequeños. Los botones de goma tienen la indicación SELECT y ADJUST, y son el núcleo de la programación exclusiva SELECT&ADJUST™ de Nelson. Las teclas se identifican con '+' o '-', lo que le permite aumentar o reducir el segmento en el que está trabajando.

SELECT&ADJUST™ se basa en el principio de que el usuario debe SELECCIONAR primero aquello que desea configurar y, a continuación, AJUSTAR las variables de la opción seleccionada. Por ejemplo, si desea un tiempo de ejecución de 10 minutos en la zona 5, utilizará las teclas SELECT para seleccionar la zona 5 y, una vez en la zona 5, utilizará las teclas ADJUST para establecer el tiempo de ejecución en 10 minutos.

Existen casos en los que sólo es necesario utilizar o bien SELECT o bien ADJUST. Esto se explicará en esta guía cuando proceda.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN

FIGURA 3



NOTA: El dial MODE debe estar en la posición PROGRAM.

NOTA: Cada vez que pulse la tecla '+' o '-', el visor incrementará o reducirá una unidad. Mantenga pulsada la tecla '+' o '-' durante tres segundos para avanzar o retroceder rápidamente.

NOTA: Consulte la sección Datos técnicos para ver la explicación de los segmentos LCD.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN

Ajuste De La Hora

Gire el dial grande a la posición TIME. Pulse SELECT para seleccionar entre horas, minutos y modo de 12 o 24 horas. Pulse ADJUST para desplazarse a la hora adecuada o ajustar entre el modo de 12 y de 24 horas. 'A.M.' no aparecerá en la pantalla LCD cuando se encuentre en dicho modo; sin embargo, cuando esté en modo P.M., aparecerá la indicación 'P.M.' en la pantalla LCD.

Para borrar una hora de inicio, seleccione la posición entre 11:59p.m. y 12:00a.m. La señal __:__ aparecerá indicando que no hay hora de inicio.

NOTA: En el modo de 24 horas, el calendario está en formato D/M/A en lugar de M/D/A

Ajuste De La Fecha En Curso Y Del Día De La Semana

Gire el dial grande a la posición DATE. Pulse las teclas SELECT para seleccionar entre las posiciones de día, mes y año. Pulse las teclas ADJUST para ir hasta la fecha en curso. Cuando ajuste la fecha en curso, se mostrará automáticamente el día de la semana adecuado en la pantalla LCD. El programador EZ Pro™ Jr. Indoor es compatible con los años bisiestos.

Selección De Zonas Y Ajuste De Tiempos De Ejecución

El tiempo de ejecución de una zona determina la duración del riego de una zona. Gire el dial grande a la posición ZONE/RUN TIME. Gire el dial PROGRAM para elegir el programa A, B o C. Pulse SELECT para elegir la zona que desea para el programa seleccionado (A, B o C). Cuando se muestre el número de zona en la pantalla LCD, pulse ADJUST para ajustar el tiempo de ejecución (RUN TIME) de esa zona. Los tiempos de ejecución se pueden configurar con valores de entre 1 minuto y 1 hora y 59 minutos. Continúe seleccionando zonas y ajustando sus tiempos de ejecución hasta que tenga todas las zonas deseadas en el programa seleccionado. Después de la última zona y antes de la primera, se proporciona una suma del tiempo de ejecución. Esto resulta útil para determinar el tiempo total de ejecución de un programa. En la pantalla LCD aparece la palabra "ALL" y se muestra el tiempo total de ejecución. El tiempo mostrado es la suma de todos los tiempos de ejecución del programa seleccionado (100% del consumo de agua). (Ejemplo: Un programa tiene un tiempo de ejecución de 5 minutos en la zona 1, 12 minutos en la zona 2 y 6 minutos en la zona 4. El visor en esta posición mostrará ALL y un tiempo de ejecución de 23 minutos).

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN

Ajuste De Las Horas De Inicio

Una hora de inicio (START TIME) es la hora del día en que un programa empezará a ejecutarse. EZ Pro™ Jr. Indoor permite tres horas de inicio por programa. Gire el dial grande a la posición START TIMES. Pulse SELECT para seleccionar la hora de inicio que desea configurar (1, 2 o 3). Pulse ADJUST para ajustar la hora del día en que se iniciará el programa. Repítalo si es necesario.

Apilamiento De Horas De Inicio

EZ Pro™ Jr. Indoor apilará las horas de inicio si las horas de riego del programa se solapan con otra hora de inicio. La segunda hora de inicio será efectiva cuando finalice el primer ciclo.

Ajuste Del % De Consumo De Agua

% WATER BUDGET cambia la duración de los tiempos de ejecución de un programa en función del porcentaje introducido, que puede variar entre 0 y 200% (es decir, un tiempo de ejecución de 10 minutos establecido al 50% de consumo de agua, se reducirá a 5 minutos). Esta función es útil cuando cambia el tiempo. Si el tiempo está muy seco, puede que desee ampliar el tiempo de ejecución de cada zona de un programa. Con % WATER BUDGET, cambiando un solo número se ajustarán todos los tiempos de ejecución del programa. Si se exceden las 24 horas de tiempo de ejecución, aparecerá 24 hr parpadeando en la pantalla LCD.

Gire el dial grande a la posición % WATER BUDGET. Aparecerá un símbolo % en la pantalla LCD para informarle de que está trabajando con la cifra de porcentajes de consumo de agua. Pulse ADJUST para elegir el porcentaje deseado.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN: MODO PROGRAM

Si configura % WATER BUDGET con un valor de 110% o superior, EZ Pro™ Jr. Indoor dividirá el tiempo de ejecución por la mitad para evitar que se desperdicie el agua. Para cada zona del programa, se ejecutará la primera mitad del tiempo calculado y, a continuación, la segunda mitad.

NOTA: % WATER BUDGET se debe modificar en cada programa. Si ha establecido una programación en A, B y C, deberá especificar tres valores de consumo de agua si desea cambiar cada programa.

Ajuste Del Consumo De Agua Por Mes (Función Avanzada)

EZ Pro™ Jr. Indoor permite establecer el porcentaje de consumo de agua por mes. Esta función permite personalizar el programa por mes durante todo el año para que se puedan tener en cuenta los meses secos y los meses más húmedos. Gire el dial grande a la posición % WATER BUDGET. Pulse SELECT '+' y SELECT '-' a la vez. Utilice SELECT para seleccionar los meses 1-12.

Utilice ADJUST para elegir el porcentaje deseado entre 0 y 200%. Si elige 0%, no se regará durante ese mes.

Ajuste De La Programación De Riego

(Una nota rápida sobre programación y EZ Pro™ Jr. Indoor...)

El programador EZ Pro™ Jr. Indoor tiene tres opciones de programación más la opción de programación por días de eventos:

- **WATER DAYS**, o por días concretos, permite elegir los días de la semana que desea regar (por ejemplo, sólo lunes, miércoles y viernes).
- **ODD/EVEN** ordena al programador que riegue los días pares o impares del mes (por ejemplo, el programador regará el 31 y el 1 si elige ODD o impares).

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN: MODO PROGRAM

- **INTERVAL** riega cada X días (de 1 a 30 días) (por ejemplo, regar cada 3 días, cada 10 días, etc.). Un valor de 1 en una programación de intervalo significa todos los días. Cuando utilice la opción de intervalo, tendrá flexibilidad para indicar al programador qué día desea que se inicie el programa de intervalo (hasta 30 días).
- **EVENT DAYS** permite bloquear determinados días del riego, independientemente de la opción de programación (par/impar, intervalo o diario).

La pantalla LCD mostrará el programa seleccionado (el predeterminado es WATER DAYS.) Con la tecla SELECT, podrá desplazarse en el visor LCD por todas las opciones de programación: WATER DAYS, ODD, EVEN, INTERVAL e INTERVAL START DATE. Asegúrese de que el dial PROGRAM está en el programa que desea modificar (A, B o C) y que desea cambiar la programación vigente. Al pulsar un botón (SELECT o ADJUST), se selecciona una opción de programación. La programación antigua se sustituirá por la nueva. Es fácil programar con los siguientes procedimientos.

Ajuste De La Opción De Programación De Riego En Días Concretos

Gire el dial grande a la posición SCHEDULE. Utilice SELECT hasta que aparezcan gotas de lluvia por encima de los días de la semana. Pulse el botón ADJUST '+' para seleccionar ese día para regar, o bien pulse ADJUST '-' para días en que no desee regar. Aparece un indicador parpadeante sobre el día que va a configurar. Sobre los días seleccionados para regar, aparecen gotas de lluvia. El indicador se mueve automáticamente un día a la derecha tras pulsar una tecla ADJUST '+' o '-'. Continúe seleccionando o eliminando la selección de días en los que desee que el programador riegue hasta que haya configurado su calendario de 7 días.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN: MODO PROGRAM

NOTA: La programación de WATER DAYS elimina cualquier otra configuración del programa seleccionado.

Ajuste De La Opción De Riego En Días Pares O Impares

Gire el dial grande a la posición SCHEDULE. En la pantalla LCD, aparece la última opción de programación elegida para el programa actual. Para configurar una programación impar (ODD) o par (EVEN), pulse el botón SELECT hasta que aparezca una flecha en la pantalla LCD junto a los valores de programación correspondientes (pares o impares). Se debe establecer una fecha (DATE) para el riego en días pares o impares. Los botones SELECT actúan como botones de alternancia, y alternarán entre impar y par.

NOTA: La programación de ODD/EVEN elimina cualquier otra configuración del programa seleccionado.

Ajuste De La Opción De Programación De Riego A Intervalos

Gire el dial grande a la posición SCHEDULE. En la pantalla LCD, aparece la última opción de programación elegida para el programa actual. Pulse SELECT para desplazarse a la posición de los días del intervalo. Aparecerá una flecha en la pantalla LCD, junto a INT (intervalo). Utilice ADJUST para elegir días de intervalo entre riego y riego (1-30). La fecha que se muestra es el primer día de la programación de intervalo. (La fecha del día si no se ha elegido el valor 1.) Para cambiar la fecha del día 1, utilice SELECT para ir a la posición de la fecha de inicio del intervalo. Cambie la fecha del primer día del intervalo utilizando ADJUST, si es necesario (sólo se puede establecer a un máximo de 30 días).

NOTA: La programación de INTERVAL elimina cualquier otra configuración del programa seleccionado.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN: MODO PROGRAM

Ajuste De La Programación Por Días De Eventos (Opcional)

Gire el dial grande a la posición SCHEDULE. En la pantalla LCD, aparece la última opción de programación elegida para el programa actual. Pulse SELECT '+' y SELECT '-' a la vez. En la pantalla LCD, aparecerá un indicador parpadeante junto a Event Days. Utilice el botón ADJUST '+' para seleccionar ese día para regar, o bien pulse ADJUST '-' para días en que no desee regar. Aparece un indicador parpadeante sobre el día que va a configurar. Sobre los días seleccionados para regar, aparecen gotas de lluvia. El indicador se mueve automáticamente un día a la derecha tras pulsar una tecla ADJUST '+' o '-'. Continúe seleccionando o eliminando la selección de días en los que desee que el programador riegue hasta que haya configurado su calendario de 7 días.

NOTA: La programación de EVENT DAYS NO elimina cualquier otra configuración del programa seleccionado.

Repita los procedimientos especificados para cada programa (A, B o C) que desee.

¡Ya está! Ahora EZ Pro™ Jr. Indoor está programado. Gire el dial MODE a la posición AUTO para ejecutar el programa especificado.

REVISIÓN DEL PROGRAMA

Para revisar el programa actual, gire el dial MODE a la posición PROGRAM, y gire el dial grande a la configuración que desee revisar (por ejemplo, gire el dial grande hasta TIME para revisar el tiempo configurado para el programador). Cuando necesite ver diferentes zonas o tiempos de ejecución (1, 2, 3), utilice sólo los botones SELECT.

NOTA: Dado que está en el modo del programas, puede ser que modifique el programa de forma accidental.

Ajuste Del Retardo De La Válvula Maestra O De La Bomba

Puede retardar el tiempo entre el momento en que se enciende la válvula maestra o la bomba y el momento en que se inician las zonas. Gire el dial grande hacia ZONE RUN TIMES. Pulse las teclas SELECT '+' y SELECT '-' a la vez. Utilice la tecla ADJUST '+' o '-' para ajustar el retardo de tiempo. La pantalla LCD mostrará el tiempo del retardo (ajustable entre 1 segundo y 30 minutos) con la indicación "del" debajo. Para volver a configurar los tiempos de ejecución de las zonas, pulse a la vez las teclas SELECT '+' y SELECT '-'.

NOTA: El retardo de la válvula maestra o la bomba será el mismo para los 3 programas (A, B y C).

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN - MODO AUTO

Ajuste De La Anulación Del Sensor De Lluvia

EZ Pro™ Jr. Indoor cuenta con una opción de anulación del sensor de lluvia. Esto permitirá que el programador riegue aunque se active el sensor de lluvia. Para activar la anulación, el programador debe estar en modo AUTO. En modo Auto, pulse las teclas SELECT '+' y SELECT '-' a la vez. El símbolo de suspensión del sensor empezará a parpadear. Para desactivarlo, pulse las teclas SELECT '+' y SELECT '-' a la vez en modo AUTO. De este modo, el símbolo del sensor dejará de parpadear y se mostrará el estado actual del sensor de lluvia.

NOTA: La anulación del sensor de lluvia seguirá activa hasta que se desactive.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN: MODO OFF

Apagado Del Programador

Gire el dial MODE a la posición OFF. Esto hará que se suspendan todas las operaciones de riego (incluidos los procedimientos manuales y de prueba). El reloj continúa con la misma fecha y hora, y los programas se retienen hasta que desee volver a ejecutarlos. Para ejecutar el programa, vuelva a llevar el dial MODE a la posición AUTO.

FUNCIONES AVANZADAS: MODO AUTO

EZ Pro™ Jr. Indoor incorpora dos procedimientos manuales o de prueba para comprobar el funcionamiento del programador o para omitir el programa actual a fin de regar inmediatamente. La siguiente sección le enseñará como configurar el programador para:

- Ejecutar una zona manualmente
- Ejecutar un programa manualmente

NOTA: Todos los procedimientos de prueba se ejecutan con el dial MODE en la posición AUTO. Esto permite que el programador vuelva a la configuración AUTO tras ejecutar un procedimiento manual o de prueba. Asimismo, permite que el usuario se vaya tras configurar un procedimiento manual o de prueba y no tenga que volver para poner el programador en la configuración AUTO.

NOTA: Todos los procedimientos de prueba y manuales no tienen en cuenta la conexión del sensor. Por tanto, puede regar utilizando uno de los procedimientos manuales o de prueba aunque el sensor haya suspendido la programación planificada.

Ejecución Manual De Una Zona

Gire el dial grande a la posición MANUAL. Aparecerán los valores predeterminados de 01 y 00:10 minutos parpadeando (recuerde que esto significa que puede cambiarlos). Pulse SELECT para seleccionar el número de zona que desea ejecutar. Pulse ADJUST para establecer el tiempo de ejecución para la zona seleccionada. El programador dejará que transcurran 5 segundos antes de iniciar la zona.

FUNCIONES AVANZADAS: MODO AUTO

EZ Pro™ Jr. Indoor incorpora la función ManualAdvance™ de Nelson en el procedimiento MANUAL. ManualAdvance™ permite detener la zona que se encuentra en ejecución y pasar inmediatamente a cualquier zona que seleccione. Cuando el procedimiento MANUAL o CYCLE esté ejecutando una zona, pulse SELECT para pasar a la nueva zona. Se mostrará el último tiempo de ejecución especificado. Pulse ADJUST para introducir un nuevo tiempo de ejecución para la zona nueva (el programador dejará pasar 5 segundos antes de iniciar la nueva zona).

NOTA: Una vez que haya empezado la ejecución de la nueva zona, no podrá ajustar el tiempo de ejecución sin eliminar la selección de la zona y volver a seleccionarla.

Ejecución Manual De Un Ciclo De Programa

Gire el dial grande a la posición CYCLE. La letra de programa actual parpadeará. Para cambiar a otro programa, gire el dial PROGRAM al programa deseado (A, B o C). El programador dejará que transcurran 5 segundos antes de iniciar el programa seleccionado. Una vez ejecutado, el programador vuelve al procedimiento AUTO.

NOTA: CYCLE ejecuta inmediatamente el programa actual.
Puede utilizar ManualAdvance™ para avanzar por las zonas.

DATOS TÉCNICOS

1. Transformador

Transformador interno de 24 VCA ; 20 VA y 0,83 A para las zonas.
El transformador puede activar una bomba o válvula maestra y una válvula de zona como máximo.

2. Protección Contra Sobrecargas Momentáneas

Supresor de sobrecargas de 600 vatios en señales de salida de zona 9 J Mov en circuitos secundarios. (Véase Interruptor del circuito a continuación.)

3. Funcionamiento Del Sensor

EZ Pro™ Jr. Indoor está configurado para hacer funcionar el programador con y sin sensor. Los sensores deben tener conexiones cerradas. El cable de puente, instalado de fábrica, debe estar en su lugar si no se utiliza sensor.

4. Cables De Zona

EZ Pro™ Jr. Indoor pondrá en funcionamiento un máximo de dos (2) solenoides a la vez, siempre que uno de ellos sea la válvula maestra o la bomba. La salida de cada zona puede poner en funcionamiento uno o dos solenoides.

Irrupción 0,52A máx

Retención 0,33A máx

5. Intervalo De Temperatura

Funcionamiento: -20° a +55° C (23° a 131° Fahrenheit)

Almacenamiento: -30° a +85° C (-22° a 185° Fahrenheit)

DATOS TÉCNICOS

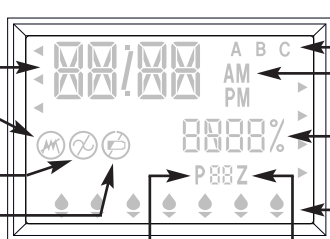
6. Visor

Hora, Fecha, Hora de inicio,
Tiempo de ejecución, Fecha
básica, Mes de consumo
de agua

Símbolo de riego
suspendido por el sensor
de lluvia

Símbolo de
ausencia de corriente

Aviso de agotamiento
de pilas



Letra de programa
A, B o C

Indicador AM PM

Impares

Pares

Año, Días de
intervalos,
Intervalo Consumo de
agua, Número
Evento de zona

Do L M X J V S

Problema
Indicador

Núm. de zona
Núm. de zonas

Días de riego,
Día de la semana

7. Pilas

Se necesitan dos (2) pilas alcalinas AA (LR6 en Europa).
No utilice pilas NiCad.

8. Retención De Programa

La batería de litio se utiliza para retener el tiempo y los programas cuando la batería y la alimentación de CA se han perdido.

NOTA: La lengüeta debe ser removida con el fin de activar la batería de respaldo de litio.

9. Dimensiones De La Caja (Aprox.)

8 "x 10" W x 4 "D (la tapa es removible sin herramientas)

DATOS TÉCNICOS

10. Configuración Predeterminada (Modo De 12 Horas)

12:00 A.M.

Domingo

Fecha 01/01 2003

Sin tiempos de ejecución (zona 01, —:—)

Sin tiempos de inicio (número de inicio 01, —:—)

Consumo de agua del 100%

Programación de riego a diario

Dial de modo en posición OFF

Dial de programa en programa A

Retardo de 5 segundos entre zonas

11. Interruptor Disyuntor

Se incorpora un interruptor múltiple electrónico de 1,0 A en la placa de circuitos impresos interconectada del programador. El usuario no necesita reiniciar ni sustituir este tipo de interruptor disyuntor.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y SERVICIO TÉCNICO

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
No hay señal de salida a zona, bomba o válvula maestra, o el indicador de CA no está encendido	<ul style="list-style-type: none"> • CA desconectada 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la toma de corriente. Si el programador no detecta corriente alterna, se encenderá el indicador de ausencia de corriente CA
No hay CA y el visor está en blanco	<ul style="list-style-type: none"> • No hay pilas o están agotadas 	<ul style="list-style-type: none"> • Sustituya la pila
La pantalla LCD está en blanco	<ul style="list-style-type: none"> • No se recibe CA o no hay pilas 	<ul style="list-style-type: none"> • Instale la pila para poder volver a utilizar el visor y compruebe la alimentación CA para garantizar que haya señal de salida
Aparece "M-X" en la pantalla LCD al tratar de ejecutar una zona manualmente	<ul style="list-style-type: none"> • El dial MODE está en la posición de programa 	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque el dial MODE en la posición AUTO para realizar una zona manualmente
Aparece "C-X" en la pantalla LCD al tratar de pasar al siguiente ciclo de un programa	<ul style="list-style-type: none"> • El dial MODE está en la posición de programa 	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque el dial MODE en la posición AUTO para realizar automáticamente el ciclo de un programa
Aparece P acompañado de un número de zona en la pantalla LCD	<ul style="list-style-type: none"> • Los cables no están conectados o se ha producido un cortocircuito debido a los cables o el solenoide • Más de 2 solenoides conectados a una zona • El interruptor de sobrecargas está dañado debido a un rayo o a una conexión incorrecta a tierra 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el cableado de campo y el solenoide, sustituya el solenoide • Quite el cableado de zona si aún se muestra Pxxz cuando se realiza una ejecución automática o manual; debe repararse o sustituirse la unidad
Aparece ALL 24HR parpadeando en la pantalla LCD	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha programado un tiempo de ejecución superior a 24 horas 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe los tiempos de ejecución de zona y el porcentaje de consumo de agua
El símbolo de sensor de lluvia está activado	<ul style="list-style-type: none"> • Sensor de lluvia activado o, si no hay sensor de lluvia, falta el puente 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si el puente está instalado en caso de que no haya sensor de lluvia
El programador no responde a ninguna pulsación de tecla ni al dial	<ul style="list-style-type: none"> • Debe reiniciar la unidad 	<ul style="list-style-type: none"> • Introduzca un destornillador por las almohadillas que tienen la indicación Reset
Una zona no recibe señal de salida	<ul style="list-style-type: none"> • Problemas de cableado o mala calidad del solenoide 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el cableado y el solenoide
Ninguna zona recibe señal de salida	<ul style="list-style-type: none"> • Cableado común roto o desconectado • El RS conectado al cableado común está abierto o desconectado 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el cableado común

F.A.Q. Preguntas más frecuentes se encuentran en la portada del manual.

NORMAS FCC

Este programador electrónico genera y utiliza energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza correctamente, siguiendo estrictamente las instrucciones del fabricante, puede provocar interferencias en la recepción de radio y televisión. Se ha probado y se ha comprobado que cumple los límites de los dispositivos informáticos de clase B según las especificaciones en el subapartado J de la sección 15 de las normas FCC, diseñadas para proporcionar una protección razonable contra dichas interferencias en una instalación residencial. Sin embargo, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este programador causa interferencias en la recepción de radio o televisión, lo que se puede comprobar encendiendo y apagando el programador, se anima al usuario a intentar corregir la interferencia utilizando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente la antena receptora

- Cambie la colocación del programador con respecto al receptor

- Aleje el programador del receptor

- Enchufe el programador a una toma diferente de manera que el programador y el receptor estén en diferentes circuitos

Si es necesario, el usuario debe consultar con el distribuidor o con un técnico de radio y televisión con experiencia para recibir más instrucciones. Puede que el usuario encuentre útil el siguiente folleto elaborado por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los EE.UU.

"How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems"

Puede consultar este folleto en la oficina de prensa del gobierno de Estados Unidos, Washington, DC 20402, número de referencia 004-000-00345-4.

REGLAMENTO CANADIENSE SOBRE INTERFERENCIAS DE RADIO

NOTA: Este aparato digital no excede los límites de clase B para emisiones de ruidos de radio emitidos por aparatos digitales que se especifican en el reglamento de interferencias de radio del Departamento Canadiense de Comunicaciones.

GARANTÍA

Garantía limitada

Signature Control Systems, Inc. garantiza todos los productos electrónicos de estar libres de defectos en materiales y mano de obra durante un período de dos (2) años a partir de la fecha original de compra. En el caso de tales defectos, Signature se compromete a reparar o sustituir, a su discreción, el producto o la pieza defectuosa. Esta garantía no se extiende a los daños a un producto de Signature o en parte como resultado de accidente, mal uso, alteración, negligencia, abuso, instalación incorrecta o desgaste normal, o al aspecto exterior y el color. Esta garantía se extiende solamente al usuario original del producto Signature. Si aparece un defecto en un producto de Signature o parcialmente dentro de el período de garantía, debe comunicarse con su contratista de instalación, minorista, distribuidor de Signature, o Signature Control Systems, Inc. Signature puede, a su elección, exigir que el producto o parte sea devuelta a un punto de servicio de Signature o con su vendedor o distribuidor. Signature determinará si el defecto reclamado está cubierto por la garantía. Si la cobertura se encuentra, el producto será reparado o reemplazado. Por favor permita de 4 a 6 semanas para la terminación de las reparaciones o el reemplazo y la devolución del producto o parte. Si un producto o pieza se sustituye, la sustitución sólo se justifica por el resto del producto original o de una parte período de garantía.

RÈGLEMENTS FCC

Ce programmeur d'arrosage électronique génère et utilise l'énergie des radiofréquences et s'il n'est pas installé et utilisé correctement, il peut, conformément aux instructions du fabricant, provoquer des interférences dans la réception des radios et des téléviseurs. Il a été testé et il satisfait aux limites d'un dispositif de traitement de classe B, conformément aux spécifications dans la sous-partie J de la partie 15 du règlement FCC, qui sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre de telles interférences dans une installation résidentielle. Cependant, il n'existe aucune garantie que ces interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si ce programmeur provoque des interférences dans la réception des radios et des téléviseurs, ce qui peut être vérifié en mettant le programmeur hors tension et sous tension, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de remédier à ces interférences grâce à l'une ou l'autre des mesures suivantes :

Réorienter l'antenne réceptrice

Installer le programmeur en fonction du récepteur

Éloigner le programmeur du récepteur

Brancher le programmeur dans une prise murale différente afin que le programmeur et le récepteur soient sur des circuits électriques différents.

Si nécessaire, l'utilisateur devra consulter son distributeur ou un technicien radio/télévision qualifié pour en savoir davantage. L'utilisateur peut trouver de l'aide dans la brochure suivante, éditée par la Commission fédérale des communications :

« Comment identifier et résoudre les problèmes d'interférences radio-télévision »

Cette brochure est disponible à l'adresse suivante : U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. Pièce N° 004-000-00345-4.

RÈGLEMENT CANADIEN SUR LES INTERFÉRENCES RADIO

REMARQUE : cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de la classe B concernant les émissions de bruit radio en provenance des appareils numériques, définies dans les Règlements sur les interférences radio du Département canadien des communications.

GARANTIE

Garantie limitée

Signature Control Systems, Inc. garantit tous les produits électroniques contre tout défaut matériel et de main-d'œuvre pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat originale. Dans le cas d'un tel défaut, Signature réparera ou remplacera, à sa seule discrétion, le produit ou la pièce défectueuse. Cette garantie ne s'étend pas aux dommages subis par un produit ou une pièce Signature pour cause d'accident, de mauvaise utilisation, d'altération, de négligence, d'abus, de mauvaise installation ou d'usure normale, ou relatifs à l'apparence extérieure ou à la couleur. Cette garantie ne couvre que l'utilisateur original du produit Signature. Si un défaut survient sur un produit ou une pièce Signature pendant la période de garantie, vous devez contacter votre installateur, un détaillant ou un distributeur Signature, ou Signature Control Systems, Inc. Signature peut, à sa seule discrétion, réclamer le retour du produit ou de la pièce dans un centre de service après-vente Signature, ou chez votre détaillant ou distributeur. Signature déterminera ensuite si le dommage concerné est couvert ou non par la garantie. S'il est couvert, le produit sera réparé ou remplacé. Veuillez compter 4 à 6 semaines pour la réparation ou le remplacement et le retour du produit ou de la pièce. Si le produit ou la pièce est remplacé, il sera garanti uniquement pendant la période restante de la garantie d'origine du produit ou de la pièce.

Signature
CONTROL SYSTEMS, INC.

Faire aux questions

Veuillez lire ceci avant de contacter le service après-vente.

- | | | |
|--|--|--|
| Q. Est-ce que votre système fonctionne de manière répétée ? | Q. Comment supprimer une heure de démarrage ? | Q. Sur quelle position dois-je laisser la GRANDE molette ? |
| R. NE configurez PAS une heure de démarrage pour chaque zone. Seule UNE heure de démarrage est nécessaire si le système doit arroser une fois par jour. | R. Configurez l'heure de démarrage sur 12h00. Lorsque 12 clignote, appuyez une fois sur la touche ADJUST.  | R. Laissez la molette sur la position TIME . |

Instructions EZ PRO™ Jr. Indoor - Tableau des zones

1		7	
2		8	
3		9	
4			
5			

Pièce N° : 90060512
Révision N° : 12_17_V3

EZ Pro™ Jr. Indoor

Guide d'installation et de programmation

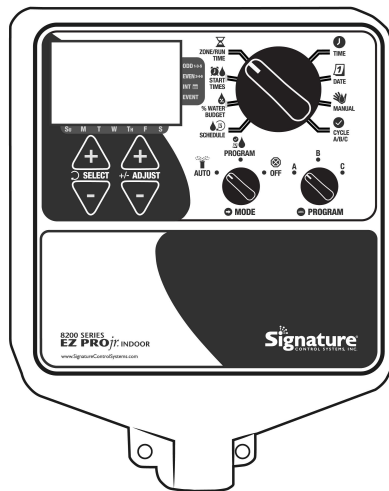
Pour les modèles EZ Pro™ Jr. Indoor :

8204 8274

8206 8276

8209 8279

8212 8282



DÉPANNAGE/RÉVISION

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Aucune sortie sur la zone, la pompe, la vanne maître ou le témoin secteur ne s'allume pas	• L'alimentation secteur est déconnectée	• Contrôlez la source d'alimentation secteur, si aucune alimentation secteur n'est détectée par le programmeur, le témoin Secteur absent s'allumera
Alimentation secteur absente et affichage vide	• Aucune pile ou piles hors-service	• Remplacez les piles et appuyez sur Reset (la touche Reset est située à l'arrière, à côté du logement des piles)
L'écran est vide	• Aucune alimentation secteur ou aucune pile	• Installez les piles pour retrouver l'affichage et contrôlez l'alimentation secteur pour garantir une sortie vers le terrain
« M-X » s'affiche à l'écran à la suite du lancement manuel d'une zone	• La molette MODE est en position Programme	• Positionnez la molette MODE sur la position AUTOMATIQUE pour lancer manuellement une zone
« C-X » s'affiche à l'écran à la suite du lancement d'un cycle de programme	• La molette MODE est en position Programme	• Positionnez la molette MODE sur la position AUTOMATIQUE pour effectuer un cycle de programme
P avec un numéro de zone s'affiche à l'écran	<ul style="list-style-type: none"> • Les câbles ne sont pas connectés ou il existe une coupure dans les câbles ou l'électrovanne • Plus de 2 électrovannes sont connectées sur une zone • TVS endommagé à cause de la foudre ou mise à la terre incorrecte 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le câblage du terrain, vérifiez l'électrovanne, remplacez l'électrovanne • Enlevez le câble de la zone si Pxxx s'affiche toujours pendant un lancement manuel ou automatique, l'unité a besoin d'une révision ou d'être remplacée
TOUT 24H clignote à l'écran	• Durée d'arrosage programmée sur plus de 24 heures	• Contrôlez les durées d'arrosage de la zone et le % DU COEFFICIENT D'ARROSAGE
Le témoin du détecteur de pluie est allumé	• Le détecteur de pluie est activé ou si aucun détecteur de pluie n'est installé, le cavalier est absent	• Vérifiez si le cavalier est installé quand il n'existe pas de détecteur de pluie
Le programmeur ne répond pas à l'appui d'une touche/molette	• L'unité nécessite d'être réinitialisée	• Tournevis appuyé sur les bornes marquées Reset
Aucune sortie sur une seule zone	• Problèmes de câblage ou électrovanne défectueuse	• Contrôlez le câblage et/ou l'électrovanne
Aucune sortie sur aucune zone	<ul style="list-style-type: none"> • Commun coupé ou déconnecté • Le RS câblé dans le câble commun est 	• Vérifiez le câble commun

F.A.Q. La foire aux questions est située sur la couverture du manuel.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

10. Paramètres par défaut (mode 12 heures)

12h00
Dimanche
La date est 01/01/2003
Aucune durée d'arrosage (zone 01, —:—)
Aucune heure de démarrage (commence par le numéro 01, —:—)
Coefficient d'arrosage à 100 %
Planification d'arrosage chaque jour
Molette MODE en position OFF
Molette PROGRAM en position PROGRAM A
5 secondes de délai entre les zones

11. Coupe-circuit

Un multi-interrupteur électronique est intégré sur le PCB d'interconnexion du programmeur. Ce type de coupe-circuit ne nécessite aucune réinitialisation ou remplacement par l'utilisateur.

TABLE DES MATIÈRES

FONCTIONNALITÉS	2
Installation	3-5
• Câblage basse tension	3
• Barrette de connexion	3
• Connexion de la vanne maîtresse ou du relais de démarrage de pompe	3
• Connexion d'un détecteur de pluie / d'une sonde d'humidité	4
• Installation des piles et démarrage du programmeur	4
• Connexion du transformateur	5
Programmation du programmeur EZ Pro™ Jr.	6-15
<i>Instructions de programmation</i>	
• Vue d'ensemble de la programmation	6
• Disposition du panneau avant	7-8
• Configurer l'heure du jour	9
• Configurer la date actuelle et le jour de la semaine	9
• Sélectionner les zones et configurer leurs durées d'arrosage	9
• Configurer les heures de démarrage	10
• Empilement des heures de démarrage	10
• Configurer le % du coefficient d'arrosage	10
<i>Instructions de programmation - Mode programme</i>	
• Configurer le coefficient d'arrosage mensuel (fonction avancée)	11
• Configurer la planification d'arrosage	11-12
• Configurer l'option de planification des jours d'arrosage	12
• Configurer l'option de planification des jours pairs/impairs	13
• Configurer l'option de planification d'intervalle	13
• Configurer l'option de planification des jours d'événement	14
• Révision du programme	14
• Configurer la vanne maîtresse ou le retard de pompe	14
<i>Instructions de programmation - Mode automatique</i>	
• Désactiver le détecteur de pluie	15
<i>Instructions de programmation - Mode arrêt</i>	
• Mise hors tension du programmeur	15
Fonctions avancées	16-17
• Lancer manuellement une zone	16
• Lancer manuellement un cycle de programme	17
Caractéristiques/spécifications techniques	18-20
Dépannage/révision	21
Règlements FCC	22

FONCTIONNALITÉS

- Délai programmable entre les zones
- Trois programmes indépendants
- Trois heures de démarrage par programme (9 démarrages possibles)
- Empilement des heures de démarrage
- Trois options de planification pour satisfaire les besoins des plantations ou pour se conformer aux restrictions d'arrosage (jours de la semaine, intervalle 1-30 jour, véritable pair/impair)
- Programmation de jours d'événement par programme
- Option de désactivation du détecteur de pluie
- Compatibilité avec les années bissextiles - inclut automatiquement le 29 février tous les quatre ans
- L'option coefficient d'arrosage réduit ou augmente l'arrosage de 0 à 200 pour cent
- Option avancée de coefficient d'arrosage pour régler la quantité d'eau pour chaque mois de l'année
- Deux cycles de test (manuel avec la fonction ManualAdvance™ et cycle)
- Durées d'arrosage programmables d'une minute à 1 heure 59 minutes
- Fusible à réarmement automatique pour la protection des circuits

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

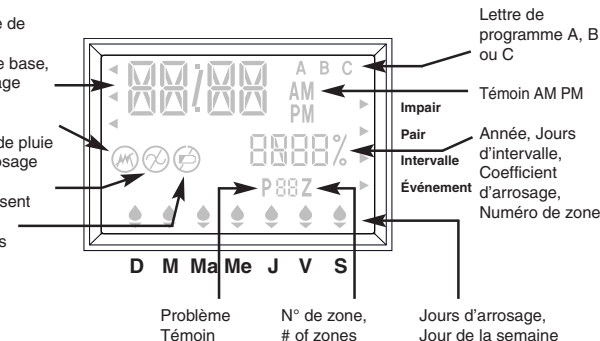
6. Affichage

Heure, Date, Heure de démarrage, Durée d'arrosage, Date de base, Coefficient d'arrosage mensuel

Témoin Détecteur de pluie qui interrompt l'arrosage

Témoin Secteur absent

Témoin Piles faibles



7. Piles

Deux (2) piles alcalines AA (LR6 en Europe) sont nécessaires. Ne pas utiliser de piles Ni-Cad. Une (1) pile-bouton au lithium CR2032, fournie avec le programmeur.

8. Sauvegarde des programmes

La pile au lithium est utilisée pour conserver en mémoire l'heure et la programmation en cas de coupure du courant secteur ou des piles.

REMARQUE : la languette doit être enlevée pour activer la sauvegarde de la pile au lithium.

9. Dimensions du boîtier (approx.)

8" H x 10" L x 4" P (le couvercle est démontable sans outil)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

1. Transformateur

Transformateur interne 24 V CA ; 20 VA, 0,83 A pour les zones et la logique. Le transformateur peut alimenter au maximum une pompe ou une vanne maîtresse et une vanne de zone.

2. Protection contre les coupures de courant

TVS de 600 W sur les sorties de zone 9J Mov sur les secondaires. (voir le coupe-circuit ci-dessous)

3. Fonctionnement avec détecteur

Le programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor est configuré pour fonctionner avec ou sans détecteur. Les détecteurs fonctionnent généralement avec des connexions fermées (connecteurs). Le cavalier câblé installé en usine doit être en place si aucun détecteur n'est utilisé.

4. Lignes de zone

Le programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor traitera simultanément un maximum de deux (2) électrovannes, à condition que l'une d'entre elles soit la pompe/vanne maîtresse. Chaque sortie de zone peut gérer une ou deux électrovannes.

I d'appel 0,52 A max

I de maintien 0,33 A max

5. Plage de température

Service : -20° à +55° C (23° à 131° F)

Stockage : -30° à +85° C (-22° à 185° F)

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

La gamme EZ Pro™ Jr. Indoor 8200 Series peut être facilement installée à l'intérieur. Trouvez un endroit proche d'une prise murale 120 V (230/240 V pour les modèles 8274, 8276 et 8279). Installez le programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor à hauteur des yeux si possible. Installez la vis supérieure dans le mur et réglez sa profondeur pour un ajustement parfait quand le programmeur est suspendu à la vis. Enlevez le cache du câblage et suspendez le programmeur sur la première vis fixée, puis insérez et serrez la seconde vis dans le trou inférieur existant dans le boîtier (percez et chevillez si nécessaire).

Câblage basse tension

Les câbles de sortie basse tension doivent être insérés dans un conduit fixé près du programmeur. (Pour la connexion du terrain, les câbles secteur doivent posséder une isolation évaluée à 75° C minimum). Le conduit doit être fixé près du boîtier (respectez les règlements locaux). Il est préférable de câbler le terrain lorsque l'alimentation secteur est déconnectée de l'unité.

Barrette de connexion

Toutes les connexions câblées des zones, des pompes et des détecteurs réalisées à l'intérieur du programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor utilisent des connecteurs à vis qui nécessitent un petit tournevis. La barrette de connexion dans le programmeur accepte les câbles 12 AWG (2,1 mm) ou moins. (Voir la figure 1)

Connexion de la vanne maîtresse ou du relais de démarrage de pompe

Le programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor est équipé d'un circuit partagé pour déclencher soit un relais de démarrage de pompe, soit la vanne maîtresse. Connectez un câble du relais de démarrage de pompe à COM (commun) sur la barrette de connexion, et l'autre à PMP/MV (pompe/vanne maîtresse) sur la barrette de connexion. Consultez les instructions du fabricant du relais de démarrage de pompe pour en savoir davantage sur la spécificité de son installation. (Voir la figure 1)

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Connexion d'un détecteur de pluie / d'une sonde d'humidité

Le programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor est équipé pour faire fonctionner un détecteur avec des connecteurs normalement fermés. Pour installer un détecteur, enlevez le cavalier câblé installé en usine sur le connecteur du détecteur de la barrette de connexion et insérez les câbles du détecteur.

Consultez les

instructions du fabricant du détecteur pour en savoir davantage sur la spécificité de son installation. (Voir la figure 1)

Si un détecteur a interrompu un arrosage, le segment du témoin du détecteur s'affiche à l'écran. Le témoin s'éteindra quand le détecteur sera sec. Le programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor reprendra alors l'exécution du programme sélectionné.

REMARQUE : les opérations manuelles ignoreront le détecteur de pluie

Installation des piles et démarrage du programmeur

Enlevez le cache du câblage. Insérez deux piles alcalines AA (LR6 en Europe) dans les fixations du logement situé juste au-dessus de la barrette de connexion. Les piles AA permettent au programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor d'être piloté sans l'alimentation secteur et de conserver les paramètres ainsi que l'horloge en temps réel dans le cas d'une coupure de courant. Si les piles ne sont pas installées, le programmeur perdra l'heure et les programmes dans le cas d'une coupure de courant. Les piles doivent être remplacées tous les cinq ans, sinon le témoin Piles faibles s'allume. Remplacez les piles pendant que l'unité est alimentée sur le secteur pour éviter la perte des paramètres et de l'horloge. (Voir la figure 1)

FONCTIONS AVANCÉES - MODE AUTOMATIQUE

Le programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor intègre la fonction ManualAdvance dans la procédure MANUEL. ManualAdvance vous permet d'arrêter l'arrosage de la zone actuelle et d'aller immédiatement sur n'importe quelle zone que vous sélectionnez. Pendant qu'une procédure MANUEL ou CYCLE traite une zone, appuyez sur la touche SELECT pour aller sur une nouvelle zone. La dernière durée d'arrosage saisie s'affiche. Appuyez sur la touche ADJUST pour saisir une nouvelle durée d'arrosage pour la nouvelle zone (le programmeur patientera 5 secondes avant de traiter la nouvelle zone).

REMARQUE : une fois que le traitement de la zone a débuté, la durée d'arrosage ne peut plus être ajustée sans désélectionner et resélectionner la zone.

Lancer manuellement un cycle de programme

Tournez la grande molette sur la position CYCLE. La lettre du programme actuel clignotera. Pour aller sur un programme différent, tournez la molette PROGRAM sur le programme souhaité (A, B ou C). Le programmeur observera un délai de cinq secondes avant de démarrer le programme sélectionné. Une fois le programme terminé, le programmeur revient à la procédure AUTO.

REMARQUE : la position CYCLE lance immédiatement votre programme actuel.

Il est possible d'utiliser la fonction ManualAdvance pour aller sur d'autres zones.

FONCTIONS AVANCÉES - MODE AUTOMATIQUE

Le programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor comprend deux procédures manuel/test pour vérifier le fonctionnement du programmeur ou pour vous permettre de sauter le programme actuel et d'arroser immédiatement. La section suivante vous montrera comment configurer le programmeur pour :

- Lancer manuellement une zone
- Lancer manuellement un programme

REMARQUE : toutes les procédures de test sont effectuées avec la molette **MODE** en position **AUTO**. Cela permet au programmeur de réinitialiser la configuration **AUTO** après avoir exécuté une procédure manuel/test. Cela vous permet également de quitter le programmeur après avoir configuré une procédure manuel/test et de ne pas avoir à revenir pour réinitialiser le programmeur sur **AUTO**.

REMARQUE : toutes les procédures manuel/test ignorent le détecteur de pluie. Par conséquent, vous pouvez arroser à l'aide de l'une des procédures manuel/test même si le détecteur a interrompu votre programme planifié.

Lancer manuellement une zone

Tournez la grande molette sur la position **MANUAL**. La zone 01 et 00:10 minutes clignoteront (rappelez-vous que cela signifie que vous pouvez modifier ces valeurs). Appuyez sur la touche **SELECT** pour choisir le numéro de zone que vous souhaitez arroser. Appuyez sur la touche **ADJUST** pour définir la durée d'arrosage de la zone sélectionnée. Le programmeur observera un délai de 5 secondes avant d'arroser la zone.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Connexion du transformateur

120 V CA aux États-Unis, au Canada et au Mexique ; 230 V CA en Europe et 240 V CA en Australie et en Afrique du Sud

REMARQUE : consultez et respectez les règlements locaux s'ils diffèrent de ces instructions.

ATTENTION : déconnectez l'alimentation 120 V (230/240 V pour les modèles 8274, 8276 et 8279)

Branchez le connecteur d'alimentation secteur du transformateur sur la fiche disponible sur le côté gauche de la barrette de connexion et faites passer le câble par la fente existante dans le boîtier.

Fixez le cache du câblage à l'unité.

Branchez l'adaptateur d'alimentation secteur dans la prise murale la plus proche.

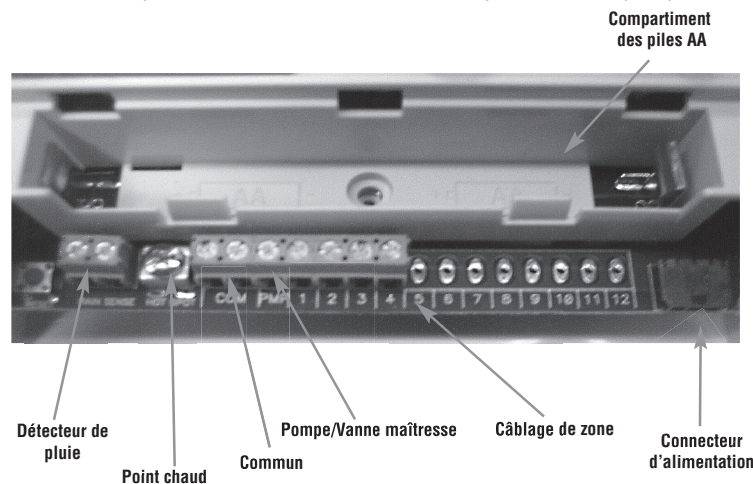


FIGURE 1

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION

Vue d'ensemble de la programmation

Le programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor peut être programmé sous alimentation secteur ou alimenté par deux piles alcalines AA. Avant d'utiliser le programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor, il peut être utile de vous familiariser avec les règles de programmations générales :

- Si un ou plusieurs segments clignotent à l'écran, cela signifie qu'ils peuvent être modifiés par l'utilisateur.
- Lorsque vous utilisez les touches, maintenez enfoncé le bouton trois secondes pour lancer un défilement rapide.
- Assurez-vous que la lettre du programme approprié s'affiche lorsque vous programmez ; les modifications de programme sont spécifiques à la lettre du programme affichée à l'écran.
- Il n'y a pas de touche « ENTER ». Les appuis de touche et les paramètres de la molette sont automatiquement enregistrés pour vous.
- Si vous effectuez une modification de la programmation pendant que le programme est en marche, le programme s'arrête immédiatement. Le nouveau programme démarrera à la prochaine heure de démarrage planifiée.
- A l'arrêt, le programmeur affiche l'heure courante et le jour actuel.
- Pendant les opérations manuelles, il existe un délai de 5 secondes avant que l'opération ne débute. Pendant ce laps de temps, vous pouvez encore modifier vos paramètres. Chaque fois que vous effectuez une modification, le délai est réinitialisé sur 5 secondes.
- Les procédures MANUEL et CYCLE fonctionnent uniquement avec la molette MODE en position AUTO..
- Après le lancement d'une procédure de test, le programmeur revient sur la procédure AUTO et lance le prochain programme planifié.
- Les procédures de test ne tiennent pas compte du détecteur de pluie ; cela vous permet d'arroser ou de lancer votre programme même si le détecteur a interrompu l'opération.
- Pour effacer tous les programmes et repartir à zéro, appuyez et maintenez enfoncées les touches SELECT « - » et ADJUST « - » pendant trois secondes.
- Seule une heure de démarrage par cycle est nécessaire. Toutes les zones programmées s'exécutent séquentiellement.
- Les trois programmes sont indépendants et s'exécuteront s'ils sont activés, quelle que soit la position de la molette.

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION - MODE AUTOMATIQUE

Désactiver le détecteur de pluie

Le programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor dispose d'une désactivation du détecteur de pluie. Cela permet au programmeur d'arroser même si le détecteur de pluie s'est déclenché.

Pour désactiver le détecteur, le programmeur doit être en mode AUTOMATIQUE. En mode automatique, appuyez simultanément sur les touches SELECT « + » et SELECT « - ». Le témoin du détecteur clignote. Pour réactiver le détecteur, appuyez simultanément sur les touches SELECT « + » et SELECT « - », en mode AUTOMATIQUE. Cela conduira le témoin du détecteur à cesser de clignoter et à afficher l'état actuel du détecteur de pluie.

REMARQUE : le détecteur de pluie restera désactivé tant qu'il ne sera pas réactivé.

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION - MODE ARRÊT

Mise hors tension du programmeur

Tournez la molette MODE sur la position OFF.. Cela empêchera toutes les opérations d'arrosage (y compris les procédures manuel/ test) de fonctionner. L'horloge continue à donner l'heure et la date actuelle et vos programmes sont conservés jusqu'à ce que vous souhaitiez les exécuter à nouveau. Pour lancer un programme, tournez la molette MODE sur la position AUTOMATIQUE.

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION - MODE PROGRAMME

Configurer la programmation des jours d'événement (optionnel)

Tournez la grande molette sur la position SCHEDULE. La dernière option de planification choisie pour le programme actuel s'affiche à l'écran. Appuyez simultanément sur les touches SELECT « + » et SELECT « - ». Un indicateur clignotant s'affiche à côté des jours d'événement sur l'écran. Utilisez la touche ADJUST « + » pour sélectionner le jour d'arrosage ou appuyez sur la touche ADJUST « - » pour les jours sans arrosage. Un témoin clignotant s'affiche sur le jour que vous êtes en train de configurer. Des gouttes de pluie s'affichent au-dessus des jours d'arrosage sélectionnés. L'indicateur se déplace automatiquement d'un jour vers la droite après l'appui sur la touche ADJUST « + » ou « - ». Continuez à sélectionner ou à désélectionner les jours pendant lesquels vous souhaitez que le programmeur arrose, jusqu'à ce que vous obteniez un calendrier de 7 jours.

REMARQUE : programmer une planification JOURS D'ÉVÉNEMENT n'efface AUCUNE autre planification du programme sélectionné.

Répétez les procédures ci-dessus pour chaque programme (A, B ou C) si nécessaire.

C'est tout ! Votre programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor est maintenant programmé. Tournez la molette MODE en position AUTO pour lancer le programme que vous avez choisi. Laissez la grande molette sur la position TIME et la molette PROGRAM n'importe où car cela n'a pas d'importance.

RÉVISION DU PROGRAMME

Pour réviser le programme actuel, tournez la molette MODE en position PROGRAM et tournez la grande molette sur le paramètre que vous souhaitez vérifier (par exemple, tournez la grande molette sur TIME pour vérifier la configuration de l'heure du programmeur). Si vous avez besoin de voir différentes zones ou durées d'arrosage (1, 2, 3), utilisez uniquement la touche SELECT.

REMARQUE : puisque vous êtes en mode programme, il existe un risque de modifier accidentellement le programme.

Configurez la vanne maîtresse ou le retard de pompe

Vous pouvez configurer la durée écoulée entre le moment où la vanne maîtresse/pompe se déclenche et le moment où la zone est arrosée. Tournez la grande molette sur les durées d'arrosage de zone. Appuyez à la fois sur les touches SELECT « + » et SELECT « - ». Utilisez la touche ADJUST « + » ou « - » pour ajuster la durée du retard. L'écran affichera la durée du retard (configurable entre 1 seconde – 30 minutes) avec « suppr » dessous. Pour revenir à la configuration des durées d'arrosage de zone, appuyez simultanément sur les touches SELECT « + » et SELECT « - ».

REMARQUE : le retard de la vanne maîtresse/pompe sera le même pour les 3 programmes (A, B et C).

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION

Disposition du panneau avant

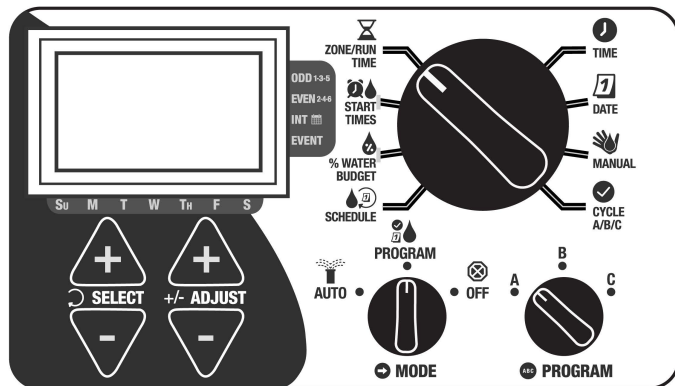
En regardant le panneau avant (voir la figure 3), vous voyez un grand écran LCD, 4 boutons en caoutchouc, une grande molette rotative et deux petites molettes rotatives. Les boutons en caoutchouc sont étiquetés SELECT et ADJUST et constituent le cœur de la programmation exclusive SELECT&ADJUST de Signature. Les touches sont identifiées avec « + » et « - » pour augmenter ou diminuer le segment sur lequel vous travaillez.

La fonction SELECT&ADJUST fonctionne sur le principe suivant : vous SÉLECTIONNEZ d'abord ce que vous voulez configurer, puis vous RÉGLEZ les valeurs correspondantes. Par exemple, si vous voulez une durée d'arrosage de 10 minutes sur la zone 5, vous devez utiliser la touche SELECT pour sélectionner la zone 5 et, une fois sur la zone 5, vous devez utiliser la touche ADJUST pour configurer la durée d'arrosage sur 10 minutes.

Il existe des cas où seule la touche SELECT ou ADJUST est nécessaire. Ils seront expliqués dans ce guide le moment voulu.

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION

FIGURE 3



- REMARQUE :** la molette MODE doit être en position PROGRAMME.
- REMARQUE :** à chaque fois que les touches « + » ou « - » sont enfoncées, l'affichage augmentera ou diminuera d'une unité. Maintenez enfoncée la touche « + » ou « - » pendant trois secondes pour lancer un défilement rapide.
- REMARQUE :** veuillez vous référer à la section Caractéristiques techniques pour en savoir davantage sur les segments affichés à l'écran.

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION - MODE PROGRAMME

Configurer l'option de planification des jours pairs/impairs

Tournez la grande molette sur la position SCHEDULE. La dernière option de planification choisie pour le programme actuel s'affiche à l'écran. Pour définir une planification PAIR ou IMPAIR, appuyez sur la touche SELECT jusqu'à ce qu'une flèche s'affiche à l'écran à côté de la planification appropriée (EVEN ou ODD). Une DATE doit être définie pour l'arrosage des jours pairs/impairs. La touche SELECT agit comme une touche à bascule et changera entre pair et impair.

REMARQUE : programmer une planification PAIR/IMPAIR efface toutes les autres planifications du programme sélectionné.

Configurer l'option de planification d'intervalle

Tournez la grande molette sur la position SCHEDULE. La dernière option de planification choisie pour le programme actuel s'affiche à l'écran. Appuyez sur la touche SELECT pour faire défiler la position des jours d'intervalle. Une flèche s'affichera à l'écran à côté d'INT (intervalle). Utilisez la touche ADJUST pour choisir les jours d'intervalle entre les arrosages (1-30). La date affichée est le premier jour de la planification d'intervalle. (La date du jour si un a été défini.) Pour modifier la date du jour 1, utilisez la touche SELECT pour aller à la position de la date de début de l'intervalle. Si besoin, modifiez la date pour le jour un de la planification d'intervalle avec la touche ADJUST (ne peut être configurée que pour les 30 jours à venir).

REMARQUE : programmer une planification INTERVALLE efface toutes les autres planifications du programme sélectionné.

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION - MODE PROGRAMME

- **INTERVALLE** arrose chaque X jours (de 1 à 30 jours) (par exemple arrosage tous les 3 jours, tous les 10 jours, etc.). Une valeur de 1 dans une planification d'intervalle signifie un arrosage tous les jours. Si vous utilisez l'option intervalle, vous avez la possibilité de dire au programmeur quel jour débute le programme avec intervalle (jusqu'à 30 jours).
- **JOURS D'ÉVÉNEMENT** permet à chaque programme de bloquer un ou plusieurs jours particuliers sans arrosage, quelle que soit l'option de planification (pair/impair, intervalle ou quotidien).

L'écran affichera le programme planifié actuel (ARROSAGE TOUS LES JOURS est la valeur par défaut pour tous). La touche SELECT fera défiler à l'écran chacune des positions de planification JOURS D'ARROSAGE, PAIR, IMPAIR, INTERVALLE et DATE DE DÉBUT DE L'INTERVALLE. Assurez-vous que la molette PROGRAM est réglée sur le programme que vous souhaitez modifier (A, B ou C) et que vous souhaitez modifier la planification actuelle. Une option de planification est choisie après avoir appuyé sur une touche, SELECT ou ADJUST. L'ancienne planification est remplacée par la nouvelle. C'est facile de programmer une planification avec les procédures suivantes.

Configurer l'option de planification des jours d'arrosage

Tournez la grande molette sur la position PLANIFICATION. Utilisez la touche SELECT jusqu'à ce que des gouttes de pluie s'affichent au-dessus des jours de la semaine. Appuyez sur la touche ADJUST « + » pour sélectionner le jour d'arrosage ou appuyez sur la touche ADJUST « - » pour sélectionner les jours sans arrosage. Un témoin clignotant s'affiche sur le jour que vous êtes en train de configurer. Des gouttes de pluie s'affichent au-dessus des jours d'arrosage sélectionnés. L'indicateur se déplace automatiquement d'un jour vers la droite après l'appui sur la touche ADJUST « + » ou « - ». Continuez à sélectionner ou à désélectionner les jours pendant lesquels vous souhaitez que le programmeur arrose, jusqu'à ce que vous obteniez un calendrier de 7 jours.

REMARQUE : programmer une planification JOURS D'ARROSAGE efface toutes les autres planifications du programme sélectionné.

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION

Configurer l'heure du jour

Tournez la grande molette sur la position TIME. Appuyez sur la touche SELECT pour choisir entre les heures, les minutes et le mode 12/24 heures. Appuyez sur la touche ADJUST pour faire défiler jusqu'à l'heure correcte ou pour choisir entre les modes 12/24. « A.M. » ne s'affichera pas à l'écran en mode A.M. ; mais « P.M. » s'affichera à l'écran en mode P.M.

REMARQUE : en mode 24 heures, le calendrier est au format J/M/A au lieu de M/J/A.

Configurer la date actuelle et le jour de la semaine

Tournez la grande molette sur la position DATE. Appuyez sur la touche SELECT pour choisir entre les positions du jour, du mois et de l'année. Appuyez sur la touche ADJUST pour faire défiler jusqu'à la date actuelle. Le jour correct de la semaine s'affichera automatiquement à l'écran quand la date du jour sera définie. Le programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor est compatible avec les années bissextiles.

Sélectionner les zones et configurer leurs durées d'arrosage

Une durée d'arrosage de zone détermine le temps pendant lequel une zone sera arrosée. Tournez la grande molette sur la position ZONE/RUN TIME. Tournez la molette PROGRAM pour choisir un programme A, B ou C. Appuyez sur la touche SELECT pour choisir la zone que vous voulez pour le programme sélectionné (A, B ou C). Lorsque le numéro de zone est affiché à l'écran, appuyez sur la touche ADJUST pour régler la DURÉE D'ARROSAGE pour cette zone. Les DURÉES D'ARROSAGE peuvent être configurées de 1 minute à 1 heure 59 minutes. Continuez de sélectionner les zones et de régler leurs durées d'arrosage jusqu'à avoir toutes les zones voulues dans le programme sélectionné.

Après la dernière zone et avant la première zone, une somme de la DURÉE D'ARROSAGE est fournie. C'est utile pour déterminer le total des durées d'arrosage d'un programme. L'écran affiche les lettres « TOUT » et la DURÉE D'ARROSAGE totale s'affiche. La durée affichée est la somme de toutes les DURÉES D'ARROSAGE du programme sélectionné (coefficient d'arrosage à 100 %). (par ex. : un programme dispose d'une durée d'arrosage de 5 minutes en zone 1, de 12 minutes en zone 2 et de 6 minutes en zone 4. L'écran à cette position affiche TOUT et une durée d'arrosage totale de 23 minutes).

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION

Configurer les heures de démarrage

Une HEURE DE DÉMARRAGE est l'heure du jour à laquelle un programme débutera. Le programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor autorise trois heures de démarrage par programme.

Tournez la grande molette sur la position START TIMES. Appuyez sur la touche SELECT pour sélectionner l'heure de démarrage que vous voulez configurer (1, 2 ou 3). Appuyez sur la touche ADJUST pour configurer l'heure du jour à laquelle le programme débutera. Répétez cette procédure autant que nécessaire. Seule une heure de démarrage est nécessaire. Plusieurs heures de démarrage répéteront l'exécution du programme.

Pour effacer une heure de démarrage, sélectionner l'heure entre 23 :59 et 00 :00, -- :-- apparaîtra indiquant qu'il n'y a pas d'heure de démarrage

Empilement des heures de démarrage

Le programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor empilera les heures de démarrage si les heures de démarrage de votre programme chevauchent une autre heure de démarrage. L'heure de démarrage supplémentaire débutera à la fin du premier cycle.

Configurer le % du coefficient d'arrosage

Le % DU COEFFICIENT D'ARROSAGE modifie le temps des durées d'arrosage dans un programme en fonction du pourcentage saisi, de 0 à 200 % (c'est-à-dire qu'une durée d'arrosage de 10 minutes avec un coefficient d'arrosage de 50 % fonctionnera pendant 5 minutes). Cette fonction est utile en cas de changements météorologiques. Si le temps est anormalement sec, vous pouvez souhaiter étendre votre durée d'arrosage pour chaque zone dans un programme. Avec le % du coefficient d'arrosage, vous pouvez modifier un chiffre et toutes les durées d'arrosage du programme seront ajustées en conséquence. Si les 24 heures d'une durée d'arrosage sont dépassées, 24H clignotera à l'écran.

Tournez la grande molette sur la position % WATER BUDGET. Un témoin % s'affichera sur l'écran pour vous faire savoir que vous travaillez sur la valeur du % du coefficient d'arrosage. Appuyez sur la touche ADJUST pour choisir le pourcentage souhaité.

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION - MODE PROGRAMME

Si le % DU COEFFICIENT D'ARROSAGE est défini sur 110 % ou plus, le programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor divisera la durée d'arrosage de moitié pour réduire le temps d'arrosage. La moitié de la durée d'arrosage calculée sera exécutée pour chaque zone du programme, suivi par la seconde moitié de la durée d'arrosage pour chaque zone.

REMARQUE : % DU COEFFICIENT D'ARROSAGE est modifiable par programme. Si vous avez programmé A, B et C, vous devez saisir trois valeurs de coefficient d'arrosage si vous souhaitez que chaque programme soit modifié.

Configurer le coefficient d'arrosage mensuel (fonction avancée)

Le programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor vous permet de définir mensuellement le % DU COEFFICIENT D'ARROSAGE. Cette fonction vous permet de personnaliser mensuellement votre programme sur l'année, afin de tenir compte des mois secs et chauds et des mois froids et pluvieux.

Tournez la grande molette sur la position % WATER BUDGET. Appuyez simultanément sur les touches SELECT « + » et « - ». Utilisez la touche SELECT pour sélectionner les mois 1-12. Utilisez la touche ADJUST pour choisir le pourcentage souhaité entre 0 et 200 %. Si 0 % est choisi, aucun arrosage n'aura lieu pendant ce mois.

Configurer la planification d'arrosage (une remarque rapide sur la planification et le programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor)

Le programmeur EZ Pro™ Jr. Indoor dispose d'une programmation avec trois options de planification, plus l'option pour les jours d'événement :

- **JOURS D'ARROSAGE**, ou quotidien, vous laisse choisir quels sont les jours de la semaine où vous souhaitez arroser (par exemple uniquement lundi, mercredi, vendredi).
- **PAIR/IMPAIR** indique au programmeur d'arroser soit les jours pairs, soit les jours impairs du mois (par exemple le programmeur lancera l'arrosage le 31 et le 1er quand une planification IMPAIR sera sélectionnée).


Domande frequenti (FAQ)

Si prega di leggere attentamente prima di contattare il Servizio Assistenza Clienti.

D. Cosa fare se la centralina viene utilizzata ogni giorno?

R. NON impostare un'ora di inizio per ogni zona. Nel caso in cui la centralina venga utilizzata una volta al giorno, il sistema richiede l'impostazione di solo UN orario di inizio.

D. Come si cancella una determinata ora di inizio?

R. Impostare l'ora di inizio alle ore 12:00. Quando l'orario (12:00) inizia a lampeggiare, premere una volta ADJUST. 

D. Dove si deve posizionare la manopola grande?

R. La manopola va posizionata su TIME.

Istruzioni EZ PRO™ Jr. Indoor Tabella delle zone

1

7

2

8

3

9

4

5


Signature
CONTROL SYSTEMS, INC.

N° Parte.: 90060513
N° Rev.: 12_17_V3



EZ Pro™ Jr. Indoor

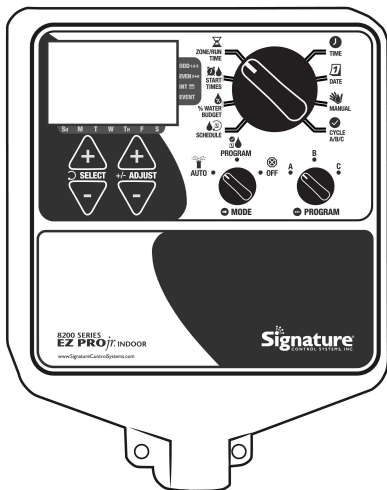
Guida all'installazione e alla programmazione
dei modelli EZ Pro™ Jr. Indoor:

8204 8274

8206 8276

8209 8279

8212 8282



INDICE

Caratteristiche	2
INSTALLAZIONE	3-5
• Cavi a basso voltaggio	3
• Morsettieria	3
• Connessione della valvola master o del relè di avvio pompa	3
• Connessione del sensore pioggia/umidità	4
• Connessione della batteria e avvio della centralina	4
• Connessione del trasformatore	5
Istruzioni per la programmazione dell'EZ Pro™ Jr.	6-15
<i>Istruzioni per la programmazione</i>	
• Introduzione alla programmazione	6
• Disposizione del pannello frontale	7-8
• Impostazione dell'ora del giorno	9
• Impostazione data odierna	9
• Selezione zone e impostazione tempi di azione	9
• Impostazione orari di avvio	10
• Accumulo degli orari di avvio	10
• Impostazione percentuale di disponibilità acqua	10
<i>Istruzioni per la programmazione - Modalità di programmazione</i>	
• Impostazione percentuale di disponibilità acqua mensile (Funzioni avanzate)	11
• Impostazione del programma di irrigazione	11-12
• Impostazione opzione giorni d'irrigazione	12
• Impostazione opzione giorni pari/dispari	13
• Impostazione opzione intervallo	13
• Impostazione opzione giorni particolari	14
• Revisione del programma	14
• Impostazione ritardo valvola master o pompa	14
<i>Istruzioni per la programmazione - Modalità auto</i>	
• Impostazione disattivazione sensore pioggia	15
<i>Istruzioni per la programmazione - Modalità OFF</i>	
• Spegnimento della centralina	15
Funzioni avanzate	16-17
• Attivazione manuale di una zona	16
• Attivazione manuale di un ciclo programmi	17
Dati tecnici e specifiche	18-20
Risoluzione di problemi/Manutenzione	21
Norme FCC	22

CARATTERISTICHE

- Ritardo programmabile tra zone
- Tre programmi indipendenti
- Tre orari di avvio differenziati per ciascun programma (per un totale di 9 orari diversi di avvio)
- Sovrapposizione degli orari di inizio
- Tre opzioni di programmazione per rispondere alle esigenze della vegetazione o alle normative locali sull'irrigazione (giorni della settimana, intervallo 1-30 giorni, giorni pari/dispari)
- Programmazione di giorni particolari per ciascun programma
- Opzione di disattivazione del sensore pioggia
- Il calendario programmato comprende l'inserimento dell'anno bisestile ogni quattro anni
- L'opzione di budget d'acqua riduce o aumenta l'irrigazione dallo 0 al 200 per cento
- Opzione avanzata di budget d'acqua per regolare, per ciascun programma, la percentuale d'acqua per ogni mese dell'anno
- Due cicli di prova (manuale con ManualAdvance™ e Cycle)
- Tempi di irrigazione programmabili da 1 minuto a un'ora e 59 minuti
- Protezione del circuito a ripristino automatico con fusibili multipli

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE

L'EZ Pro™ Jr. Indoor 8200 Series può essere installata facilmente in interni. È necessario avere la disponibilità di una presa elettrica da 120V (230/240V per i modelli 8274, 8276 e 8279). Se possibile, si consiglia di installare l'EZ Pro™ Jr. Indoor all'altezza degli occhi. Inserire la vite superiore nel muro e regolare la profondità per montare con facilità il programmatore alla vite. Togliere il coperchio del cablaggio, fissare la centralina sulla prima vite ed inserire e avvitare la seconda vite nel foro più in basso presente nel contenitore (praticare dei fori pilota col trapano, se necessario).

Cavi a basso voltaggio

I cavi di uscita a basso voltaggio dovrebbero essere fatti passare per un tubo protettivo collegato vicino alla centralina. (Per i collegamenti di campo, i fili della corrente alternata - CA - devono avere un isolamento in grado di tenere ad almeno 75° C). Il tubo protettivo deve essere fissato bene accanto al contenitore (seguire le normative locali). Il collegamenti di campo possono essere eseguiti più facilmente a corrente staccata.

Morsettiera

Tutti i cablaggi dei fili di zona, pompa e sensore utilizzati nell'EZ Pro™ Jr. Indoor fanno uso di connettori a vite per i quali è necessario un piccolo cacciavite. Le morsettiere della centralina utilizzano fili di 12 AWG (2.1 mm) o inferiori. (Vedi illustrazione 1)

Connessione della valvola master o del relé di avvio pompa

L'EZ Pro™ Jr. Indoor è dotata di un circuito condiviso che attiva alternativamente il relé di avvio della pompa o una valvola master. Collegare un filo del relé di avvio pompa a COM (comune) e l'altro a PMP/MV (pompa/valvola master), entrambi sulla morsettiera. Per ulteriori dettagli sull'installazione del relé avvio pompa fare riferimento alle istruzioni fornite dal produttore. (Vedi illustrazione 1)

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE

Connessione del sensore pioggia/umidità

L'EZ Pro™ Jr. Indoor è programmata per attivare un sensore con conduttori normalmente chiusi. Per installare il sensore, togliere il ponticello preinstallato dal connettore all'interno della morsettiera ed inserire i fili del sensore. Per ulteriori dettagli sull'installazione del sensore fare riferimento alle istruzioni fornite dal produttore. (Vedi illustrazione 1) Quando un sensore sospende l'irrigazione, sul display apparirà il segnale di riferimento del sensore. Tale indicatore si spegnerà quando il sensore si sarà asciugato completamente. L'EZ Pro™ Jr. Indoor riprenderà quindi le operazioni di irrigazione in base al programma selezionato.

NOTA: Le procedure manuali ignorano la connessione con il sensore

Connessione della batteria e avvio della centralina

Togliere il coperchietto del cablaggio. Collegare due batterie alcaline nuove di tipo AA (LR6 in Europa) agli appositi connettori nella cavità soprastante la morsettiera. Le batterie AA permettono la programmazione dell'EZ Pro™ Jr. Indoor senza ricorrere alla corrente CA e il mantenimento dei programmi e dell'ora impostata nel caso di un'interruzione improvvisa di alimentazione dell'energia elettrica. Se le batterie non sono installate, in caso di interruzione di corrente la centralina perderà tutte le impostazioni di programmi ed orari. Le batterie andrebbero sostituite ogni cinque anni, o in ogni caso quando compare il segnale di batterie esauste. Per prevenire la perdita dell'ora e delle impostazioni, sostituire le batterie mantenendo la centralina collegata alla corrente. (Vedi illustrazione 1)

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE

Connessione del trasformatore

120 V CA in Canada, Messico e Stati Uniti; 230 V CA in Europa e

240 V CA in Australia e Sudafrica

NOTA: Se differiscono dalle presenti istruzioni, è necessario attenersi alle normative locali.

ATTENZIONE: Disinserire la corrente elettrica a 120V (230/240V per i modelli 8274, 8276, 8279)

Collegare il connettore di alimentazione CA dal trasformatore alla spina che si trova sul lato sinistro della morsetteria e far passare il cavo attraverso l'apposita fessura presente nel contenitore.

Collocare la protezione dei cavi nell'unità.

Inserire l'adattore di alimentazione CA nella presa di corrente più vicina.

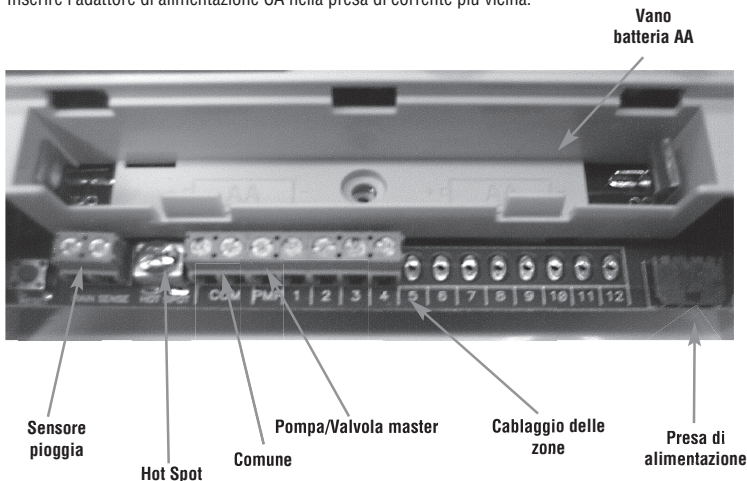


ILLUSTRAZIONE 1

ISTRUZIONI PER LA PROGRAMMAZIONE

Introduzione alla programmazione

L'EZ Pro™ Jr. Indoor può essere programmata utilizzando la corrente elettrica alternata o l'energia erogata dalle due batterie alcaline di tipo AA. Prima di procedere alla programmazione dell'EZ Pro™ Jr. Indoor è bene conoscere alcune linee guida generali:

- Se uno o più segmenti sul display LCD lampeggiano, l'utente può procedere alla loro sostituzione.
- Utilizzando i tasti, tenere premuto il pulsante per tre secondi per passare ad uno scorrimento veloce.
- Assicurarsi che la lettera corrispondente al programma desiderato appaia sul display durante la programmazione; le modifiche al programma sono infatti specifiche per la lettera del programma visualizzata sul display.
- Non esiste il comando "ENTER". I comandi inviati premendo i tasti e le impostazioni delle manopole vengono memorizzati automaticamente.
- Se si effettua una modifica al programma mentre questo è in funzione, l'applicazione terminerà immediatamente, mentre il programma modificato partirà all'ora prestabilita.
- Quando la centralina non è attiva, sullo schermo si leggono solo l'ora e la data del giorno corrente.
- Le operazioni effettuate manualmente partono con un ritardo di 5 secondi. In questo lasso di tempo le impostazioni possono essere ulteriormente modificate. Ogni volta che si effettuano modifiche il ritardo ritorna a 5 secondi.
- Le procedure MANUAL e CYCLE funzionano solo quando la manopola PROGRAM si trova in posizione AUTO.
- Dopo aver avviato un test di prova, la centralina ritorna in posizione AUTO e avvia il programma successivo.
- I test di prova non tengono conto del sensore; questo è per permettere di irrigare o comunque di far partire il programma anche qualora il sensore avesse sospeso le operazioni.
- Per annullare tutte le impostazioni e ricominciare, tenere premuti i tasti '←' e ADJUST '→' per tre secondi
- È necessario impostare solo un'ora di inizio per ogni ciclo. Tutte le zone programmate entreranno in azione in ordine sequenziale.
- Tutti e tre i programmi sono indipendenti ed entreranno in azione se programmati indipendentemente dalla posizione della manopola.

ISTRUZIONI PER LA PROGRAMMAZIONE

Disposizione del pannello frontale

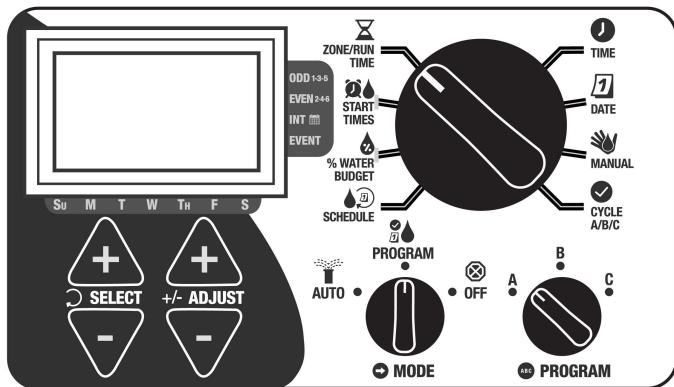
Osservando il pannello frontale (vedi illustrazione 3), si noteranno il grande display a cristalli liquidi (LCD), quattro tasti di gomma, una grande manopola girevole e due manopoline più piccole. I tasti in gomma riportano la scritta SELECT e ADJUST e rappresentano il fulcro del sistema esclusivo della Signature SELECT&ADJUST. I tasti '+' e '-' servono per aumentare o ridurre il segmento su cui si desidera lavorare.

Il sistema SELECT&ADJUST si basa sul principio che prima si seleziona (SELECT) l'impostazione desiderata, e poi si regolano (ADJUST) le varianti selezionate secondo le proprie esigenze. Per esempio, se si desidera un'operazione di 10 minuti sulla zona 5, basta premere il tasto SELECT per selezionare la zona 5 e, una volta sulla zona 5, con il tasto ADJUST si regola la durata dell'operazione su 10 minuti.

A volte l'operazione desiderata richiede solamente l'utilizzo di uno dei due tasti. Tali funzioni verranno spiegate più avanti in questo manuale.

ISTRUZIONI PER LA PROGRAMMAZIONE

ILLUSTRAZIONE 3



NOTA: La manopola MODE deve essere in posizione PROGRAM.

NOTA: Ogni volta che si preme il tasto '+' o '-', il display aumenterà o diminuirà il comando di una unità. Per ottenere uno scorrimento più rapido tenere premuto il tasto '+' o '-' per tre secondi.

NOTA: Fare riferimento alla sezione Dati Tecnici per una spiegazione dei segmenti del display LCD.

ISTRUZIONI PER LA PROGRAMMAZIONE

Impostazione ora del giorno

Girare la manopola grande in posizione TIME e selezionare le ore, i minuti e la modalità 12/24 ore con il tasto SELECT. Premere il tasto ADJUST per scorrere fino all'ora corrente o per selezionare la modalità 12/24 ore. Quando la modalità ore è impostata su AM, il display non la segnala, mentre quando è impostata su PM sul display apparirà la scritta 'PM'.

NOTA: Nella modalità 24 ore, il calendario è impostato automaticamente sull'ordine gg/mm/aa invece che sull'ordine mm/gg/aa.

Impostazione data odierna

Girare la manopola grande in posizione DATE. Premere il tasto SELECT per selezionare data, mese e anno. Premere ADJUST per scorrere fino alla data odierna. Il giorno della settimana corretto apparirà automaticamente sullo schermo, una volta selezionata la data. La centralina TM Jr. Indoor è impostata inoltre per aggiornarsi regolarmente anche negli anni bisestili.

Selezione zone e impostazione tempi di azione

Il tempo d'azione di una zona indica la durata dell'operazione in quella determinata zona. Girare la manopola grande in posizione ZONE/RUN TIME. Mediante la manopola PROGRAM selezionare il programma A, B o C e premere SELECT per selezionare la zona sulla quale si desidera applicare tale programma (A, B, o C). Quando compare il numero di zona sul display, premere ADJUST per regolare il tempo di azione (RUN TIME) per quella zona. I tempi di azione possono andare da 1 minuto a un'ora e 59 minuti. Continuare a selezionare le zone interessate ed i rispettivi tempi di azione fino a quando tutte le zone desiderate saranno coperte dal programma selezionato.

Dopo l'ultima zona e prima della prima zona, il sistema calcola la somma dei tempi di azione (RUN TIME). Ciò può risultare utile per determinare il tempo totale di azione di un dato programma. Sul display appare dunque la scritta 'ALL' (tutti) e la somma dei tempi di azione, che indica tutti i RUN TIMES del programma selezionato (100% disponibilità di acqua). (P.es., se un programma agisce in 5 minuti sulla zona 1, 12 minuti sulla zona 2 e 6 minuti sulla zona 4, il display in questa posizione visualizza la scritta ALL e la somma dei tempi di azione, equivalente a 23 minuti).

ISTRUZIONI PER LA PROGRAMMAZIONE

Impostazione orari di avvio

L'orario di avvio - START TIME - indica l'ora di avvio del programma selezionato. L'EZ Pro™ Jr. Indoor permette di impostare un massimo di tre avvii giornalieri per programma.

Girare la manopola grande in posizione START TIMES. Premere SELECT per selezionare l'orario di avvio prescelto (1, 2 o 3). Premere ADJUST per impostare l'ora del giorno in cui partirà il programma. Ripetere l'operazione per tutte le volte necessarie. È necessario impostare solo un'ora di inizio per ogni ciclo. Per cancellare una parteza, selezionate la posizione fra le 11:59pm e 12:00am. Sul display apparirà --:-- per indicare che non è selezionata alcuna ora di partenza.

Accumulo degli orari di avvio

L'EZ Pro™ Jr. Indoor procederà ad accumulare gli orari di avvio nel caso in cui si è impostato un orario d'avvio irrigazione che si accavalla con un altro orario di avvio. Il secondo orario di avvio partirà al termine del primo ciclo.

Impostazione percentuale di disponibilità acqua

La percentuale di disponibilità di acqua modifica la durata dei tempi di azioni di un programma in base alla percentuale impostata, tra 0 e 200% (p.es., un tempo di azione di 10 minuti impostato al 50% della disponibilità dell'acqua agirà effettivamente per 5 minuti). Tale funzione risulta particolarmente utile nei cambiamenti climatici. Se il tempo è insolitamente secco, è possibile estendere il tempo d'azione su ogni zona selezionata in un determinato programma. Grazie all'impostazione della percentuale di disponibilità dell'acqua, è possibile rettificare tutti i tempi di azione di un programma semplicemente cambiando un numero. Quando si superano le 24 ore, sul display apparirà la scritta '24 hr'.

Girare la manopola grande in posizione % WATER BUDGET. Il simbolo % appare sul display, per confermare che si sta intervenendo sulla percentuale di disponibilità dell'acqua. Premere ADJUST per selezionare la percentuale desiderata.

ISTRUZIONI PER LA PROGRAMMAZIONE - MODALITÀ DI PROGRAMMAZIONE

Se la percentuale impostata supera il 110%, l'EZ Pro™ Jr. Indoor divide automaticamente il tempo di azione in due parti, per limitare il deflusso superficiale. Il tempo d'azione calcolato agirà quindi in due tranches uguali e consecutive su ciascuna zona selezionata per quel dato programma.

NOTA: La percentuale di disponibilità d'acqua è modificabile per ciascun programma. Se si desidera agire nei tre programmi A, B e C è necessario impostare tre valori.

Impostazione percentuale di disponibilità acqua mensile (Funzioni avanzate)

L'EZ Pro™ Jr. Indoor vi permette di impostare la percentuale di disponibilità d'acqua anche su base mensile. Grazie a tale funzione è possibile programmare l'erogazione dell'acqua per mese, adeguandosi così alle differenze tra mesi caldi e mesi freddi o umidi.

Girare la manopola grande in posizione % WATER BUDGET. Premere contemporaneamente i tasti SELECT '+' e SELECT '-'. Utilizzare SELECT per selezionare i mesi da 1 a 12. Con ADJUST scegliere la percentuale desiderata fra 0 e 200%. Impostando la scelta 0%, l'irrigazione in quel mese non sarà attivata.

Impostazione del programma di irrigazione *(breve nota sui programmi e sulla centralina EZ Pro™ Jr....)*

La centralina EZ Pro™ Jr. Indoor è dotata di tre diverse opzioni di programmazione più una opzione per la programmazione di giorni particolari:

- **WATER DAYS**, (giorni di irrigazione) permette di impostare i giorni della settimana in cui si desidera irrigare (per esempio, solo nei giorni di lunedì, mercoledì e venerdì).
- **ODD/EVEN** (dispari/pari) la centralina imposta l'irrigazione solo nei giorni pari o nei giorni dispari (per esempio, scegliendo il programma ODD, dispari, la centralina attiverà l'irrigazione sia il 31 del mese che il 1° del mese successivo).

ISTRUZIONI PER LA PROGRAMMAZIONE - MODALITÀ DI PROGRAMMAZIONE

- **INTERVAL** (intervallo) procede all'irrigazione ogni X numero di giorni (da 1 a 30 giorni); (per esempio, ogni 3 giorni, ogni 10 giorni, ecc.). Il valore 1 significa che l'irrigazione avrà luogo quotidianamente. Usando l'opzione intervallo, è possibile comunicare al sistema ogni quanto iniziare il programma (fino ad un massimo di 30 giorni).
- **EVENT DAYS** (giorni particolari) permette di bloccare l'irrigazione in giorni specifici, senza tener conto dell'opzione programmata (dispari/pari, intervallo, irrigazione quotidiana).

Il display visualizzerà il programma in corso (impostato per default su WATER DAYS, irrigazione tutti i giorni.) Il tasto SELECT scorrerà tutte le opzioni di programmazione: WATER DAYS, ODD, EVEN, INTERVAL e INTERVAL START DATE. Dopo aver deciso di modificare l'impostazione corrente, accertarsi che la manopola PROGRAM sia posizionata sul programma che si desidera modificare (A, B o C). L'opzione di programmazione viene selezionata premendo il relativo tasto, SELECT o ADJUST. La programmazione precedente sarà sostituita da quella appena impostata. Con queste procedure, l'impostazione dei programmi risulterà estremamente facile.

Impostazione opzione giorni di irrigazione

Girare la manopola grande in posizione SCHEDULE. Premere SELECT fino a quando le goccioline appaiono sui rispettivi giorni della settimana. Premere il tasto ADJUST '+' per selezionare il giorno desiderato per l'irrigazione o il tasto ADJUST '-' per selezionare i giorni in cui non si desidera irrigare. Un indicatore lampeggiante apparirà sul giorno che state per selezionare. Le gocce di pioggia appaiono sopra ciascun giorno selezionato per l'irrigazione. L'indicatore si sposta automaticamente di un giorno verso destra dopo aver premuto il tasto ADJUST '+' o '-'. Proseguire la selezione o deselezione dei giorni interessati dall'irrigazione fino ad aver completato l'impostazione del calendario settimanale.

NOTA: La programmazione dei giorni di irrigazione cancella tutte le altre impostazioni per il programma selezionato.

ISTRUZIONI PER LA PROGRAMMAZIONE - MODALITÀ DI PROGRAMMAZIONE

Impostazione opzioni giorni dispari/pari

Girare la manopola grande in posizione SCHEDULE. Sul display apparirà l'ultima opzione selezionata per il programma in corso. Sul display apparirà l'ultima opzione selezionata per il programma in corso. Per impostare la funzione giorni pari (EVEN) o dispari (ODD) premere il tasto SELECT fino a quando compare una freccia sul display accanto all'impostazione prescelta (ODD o EVEN). Per l'irrigazione a giorni pari/dispari è necessario immettere una data. I tasti SELECT fungono da pulsanti a scelta per passare da dispari a pari e viceversa.

NOTA: La programmazione della funzione pari/dispari annulla qualsiasi altra impostazione precedente sul programma selezionato.

Impostazione opzione intervallo

Girare la manopola grande in posizione SCHEDULE. Sul display apparirà l'ultima opzione selezionata per il programma in corso. Premere SELECT per scorrere fino alla posizione intervallo. Accanto alla scritta INT (intervallo), sul display apparirà una freccia. Con il tasto ADJUST selezionare i giorni di intervallo tra un'irrigazione e l'altra (1-30). La data visualizzata rappresenta il 1° giorno del programma intervallo. (Oggi se si è impostato il numero 1). Per cambiare l'opzione giorno 1 usare SELECT per spostarsi sulla posizione di data inizio intervallo. A seconda delle esigenze, è possibile cambiare la data per il giorno 1 della programmazione a intervalli mediante ADJUST (fino ad un massimo di 30 giorni).

NOTA: La programmazione dell'opzione INTERVAL (intervallo) annulla qualsiasi altra impostazione precedente sul programma selezionato.

ISTRUZIONI PER LA PROGRAMMAZIONE - MODALITÀ DI PROGRAMMAZIONE

Impostazione programmazione giorni particolari (opzionale)

Girare la manopola grande in posizione SCHEDULE. Sul display apparirà l'ultima opzione selezionata per il programma in corso. Premere contemporaneamente i tasti SELECT '+' e SELECT '-'. Sullo schermo apparirà un indicatore lampeggiante vicino a EVENT DAYS (giorni particolari.) Premere il tasto ADJUST '+' per selezionare il giorno desiderato per l'irrigazione o il tasto ADJUST '-' per selezionare i giorni in cui non si desidera irrigare. Un indicatore lampeggiante apparirà sul giorno che state per selezionare. Le gocce di pioggia appaiono sopra ciascun giorno selezionato per l'irrigazione. L'indicatore si sposta automaticamente di un giorno verso destra dopo aver premuto il tasto ADJUST '+' o '-'. Proseguire la selezione o deselezione dei giorni interessati dall'irrigazione fino ad aver completato l'impostazione del calendario settimanale.

NOTA: La programmazione dei giorni di irrigazione particolari (EVENT DAYS) NON cancella le altre impostazioni del programma selezionato.

Ripetere le procedure sopraindicate per ciascun programma (A, B o C) in base alle esigenze.

Ecco fatto! Ora la vostra centralina EZ Pro™ Jr. Indoor è programmata. Girare la manopola MODE in posizione AUTO per avviare il programma selezionato. Lasciare posizionata la manopola grande su TIME. Non è rilevante invece la posizione della manopola PROGRAM.

REVISIONE DEI PROGRAMMI

Per rivedere il programma in corso, girare la manopola MODE in posizione PROGRAM e girare la manopola più grande sull'impostazione che si desidera rivedere (per esempio, spostare la manopola grande su TIME per rivedere il tempo impostato per la centralina). Se è necessario visualizzare due zone o tempi d'azione diversi (1, 2, 3), ricorrere soltanto al tasto SELECT.

NOTA: Quando ci si trova in modalità di programmazione, fare attenzione a non cambiare accidentalmente le impostazioni.

Impostazione ritardo valvola master o pompa

E' possibile posticipare il tempo che intercorre tra l'avvio della valvola master o della pompa e il tempo di avvio di irrigazione delle zone. Girare la manopola più grande su ZONE RUN TIMES (tempi d'azione zone). Premere contemporaneamente i tasti SELECT '+' e SELECT '-'. Con il tasto ADJUST '+' o '-' regolare il ritardo desiderato. Sul display verrà visualizzato l'intervallo di ritardo (regolabile tra 1 secondo e 30 minuti) con la scritta "del" (ritardo) in basso. - Per tornare all'impostazione dei tempi di azione delle zone premere contemporaneamente i tasti SELECT '+' e SELECT '-'.

NOTA: Il ritardo della valvola master/pompa sarà lo stesso per i tre programmi (A, B e C).

ISTRUZIONI PER LA PROGRAMMAZIONE - MODALITÀ AUTO

Impostazione disattivazione sensore pioggia

La centralina EZ Pro™ Jr. Indoor è dotata di un disattivatore (bypass) del sensore pioggia. Questo permette alla centralina di assicurare l'irrigazione anche nel caso in cui il sensore pioggia sia scattato.

Per attivare: la centralina deve essere impostata sulla MODALITÀ AUTO. Una volta impostata la modalità auto, premere contemporaneamente i tasti SELECT '+' e SELECT '-'. Il simbolo di disattivazione del sensore lampeggerà. Per disattivare, premere contemporaneamente i tasti SELECT '+' e SELECT '-' in modalità auto. In tal modo il simbolo del sensore smetterà di lampeggiare ed indicherà lo stato corrente del sensore pioggia.

NOTA: Il bypass del sensore pioggia rimarrà attivo fino alla sua disattivazione.

ISTRUZIONI PER LA PROGRAMMAZIONE - MODALITÀ OFF

Spegnimento della centralina

Girare la manopola MODE in posizione OFF. In questo modo, verranno sospese tutte le operazioni di irrigazione, comprese le procedure manuali e di prova. L'orologio continuerà ad indicare l'ora e la data corrente, ed il programma impostato verrà mantenuto fino al momento in cui si desidera riattivare il sistema. Per riattivarlo, riportare la manopola MODE in posizione AUTO.

FUNZIONI AVANZATE - MODALITA' AUTO

La centralina EZ Pro™ Jr. Indoor incorpora due procedure manuali/di prova per controllare le funzioni della centralina o ignorare il programma in corso e procedere ad un'irrigazione immediata. La presente sezione illustrerà come impostare la centralina per le seguenti funzioni:

- Attivazione manuale di una zona
- Attivazione manuale di un ciclo programma

NOTA: Tutte le procedure di prova sono attivate mettendo la manopola **MODE** in posizione **AUTO**. In tal modo la centralina può tornare all'impostazione **AUTO** dopo aver avviato una procedura manuale/di prova. Ciò permette inoltre di potersi allontanare dopo aver impostato una procedura manuale/di prova senza dover tornare ad impostare la centralina su **AUTO**.

NOTA: Le procedure manuali/di prova non tengono conto della connessione al sensore. E' quindi possibile procedere all'irrigazione utilizzando una di queste procedure anche nel caso in cui il sensore abbia sospeso il programma impostato.

Attivazione manuale di una zona

Girare la manopola grande in posizione **MANUAL**. La zona di default 01 e l'indicazione 00:10 relativa ai minuti lampeggerà, ricordandovi che potete inserire dei nuovi dati. Premere **SELECT** per selezionare il numero della zona su cui si desidera intervenire. Premere **ADJUST** per impostare il tempo d'azione per la zona selezionata. L'impostazione diventerà operativa entro 5 secondi.

FUNZIONI AVANZATE - MODALITA' AUTO

La centralina EZ Pro™ Jr. Indoor include la funzione ManualAdvance™ della Singature nella procedura MANUAL. La funzione “Manual Advance” permette di fermare la zona in funzione e passare immediatamente alla stazione selezionata dall'utente. Premere SELECT per passare a una nuova zona che si desidera attivare in modalità MANUAL o CYCLE. Sul display verrà visualizzato l'ultimo tempo d'azione impostato. Premere ADJUST per inserire il nuovo tempo d'azione che si desidera impostare per la zona selezionata. L'impostazione diventerà operativa entro 5 secondi.

NOTA: Una volta attivata la zona interessata, il tempo d'azione non può essere regolato senza prima deselezionare e risSelectedare la zona.

Attivazione manuale di un ciclo programmi

Girare la manopola grande in posizione CYCLE. La lettera corrispondente al programma in corso inizierà a lampeggiare. Per selezionare un programma diverso, spostare la manopola PROGRAM sul programma desiderato (A, B, or C). La centralina attenderà cinque secondi prima di avviare il programma selezionato. Dopo aver attivato il programma, la centralina si reimposterà automaticamente sulla procedura AUTO.

NOTA: La funzione CYCLE attiva il programma con decorrenza immediata. Utilizzare ManualAdvance™ per applicarla a tutte le zone.

DATI TECNICI

1. **Trasformatore**

Trasformatore interno 24 V CA; 20 VA, .83A per zone e logica. Il trasformatore può attivare contemporaneamente al massimo una pompa o una valvola master e una valvola di zona.

2. **Protezione contro le sovratensioni**

600 watts TVS su uscite di zona9J Mov su secondarie.
(vedasi Interruttore, più avanti)

3. **Operazione Sensore**

L'EZ Pro™ Jr. Indoor è configurata in modo che la centralina funzioni con o senza sensore. I sensori devono avere connessioni normalmente chiuse (conduttori). Se non si utilizza il sensore, il ponticello preinstallato deve trovarsi al suo posto.

4. **Linee della zona**

L'EZ Pro™ Jr. Indoor attiverà contemporaneamente un massimo di due (2) solenoidi, sempre che uno di questi sia rappresentato dalla pompa/valvola master. Ciascuna uscita della zona è operativa con uno o due solenoidi.

I punta .52A max

I tenuta .33A max

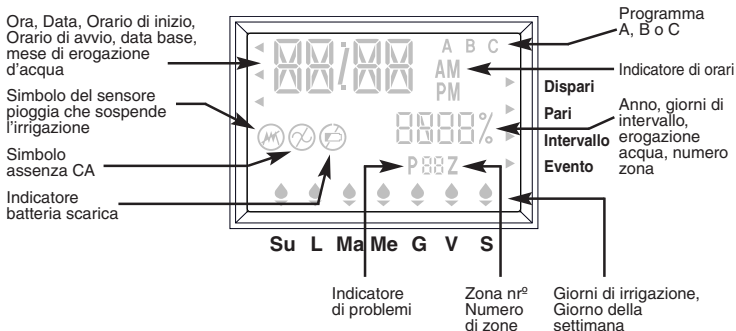
5. **Gamma di temperatura**

Operativa: da -20° a +55° C (da 23° a 131° Fahrenheit)

Non operativa: da -30° a +85° C (da -22° a 185° Fahrenheit)

DATI TECNICI

6. Display



7. Batterie

Due (2) batterie alcaline di tipo AA (LR6 in Europa). Non utilizzare batterie NiCad. Nella centralina è inclusa una (1) batteria a bottone al litio CR2032.

8. Memorizzazione programma

La batteria al litio serve alla centralina per memorizzare l'orario e i programmi quando la batteria è scarica o in assenza di energia elettrica.

NOTA: È necessario rimuovere la linguetta di plastica per attivare il backup delle funzioni della batteria al litio.

9. Dimensioni (approssimative) del contenitore della centralina

8" A x 10" L x 4" P (è possibile rimuovere il coperchio senza l'uso di attrezzi)

DATI TECNICI

10. Impostazioni di default (modalità 12 ore)

12:00 A.M.

Domenica

La data è 01/01/2003

Nessun tempo d'azione impostato (zona 01, —:—)

Nessun orario d'avvio impostato (numero d'avvio 01, —:—)

Disponibilità d'acqua 100%

Programmazione per irrigazione giornaliera

Manopola MODE in posizione OFF

Manopola PROGRAM posizionata sul programma A

Avvio con 5 secondi di ritardo tra una zona e l'altra

11. Interruttore

Nella scheda di interconnessione della centralina è incorporato un interruttore multiplo elettronico. Questo tipo di interruttore non richiede il ripristino o la sostituzione da parte dell'utente.

RISOLUZIONE DI PROBLEMI/MANUTENZIONE

PROBLEMA RISCONTRATO	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONE
Energia non erogata alla zona, alla pompa o alla valvola master o accensione della spia che segnala la mancanza di corrente	<ul style="list-style-type: none"> • Corrente elettrica non collegata 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare l'alimentatore di corrente; se la centralina non riceve corrente, si accende la spia che segnala l'assenza di corrente
Non c'è corrente e il display rimane spento	<ul style="list-style-type: none"> • Non c'è la batteria oppure è completamente scarica 	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire la batteria
Display spento	<ul style="list-style-type: none"> • Non c'è né corrente né batteria 	<ul style="list-style-type: none"> • Installare la batteria per riattivare il display e controllare la corrente elettrica in uscita
Sullo schermo appare la scritta "M-X" quando si tenta di agire manualmente su una zona	<ul style="list-style-type: none"> • La manopola MODE si trova in posizione PROGRAM 	
Sullo schermo appare la scritta "C-X" quando si tenta di agire su un programma in modalità CYCLE	<ul style="list-style-type: none"> • La manopola MODE si trova in posizione PROGRAM 	<ul style="list-style-type: none"> • Spostare la manopola in posizione AUTO per avviare CYCLE
Sullo schermo viene visualizzata una "P" insieme al numero di una zona	<ul style="list-style-type: none"> • Fili non collegati o mancanza di fili o del solenoide • Più di due solenoidi sono collegati ad una zona • TVS danneggiato da un fulmine o messa a terra scorretta 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare i collegamenti dei fili, controllare ed eventualmente sostituire il solenoide • Rimuovere il filo di zona se all'avvio manuale o automatico appare ancora Pxxz. L'unità richiede manutenzione o sostituzione
Sullo schermo lampeggia la scritta ALL 24HR	<ul style="list-style-type: none"> • Il tempo d'azione in programma supera le 24 ore 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare i tempi d'azione e % WATER BUDGET
Il simbolo sensore pioggia è acceso	<ul style="list-style-type: none"> • Il sensore pioggia è attivo o, se non è installato, manca il ponticello 	<ul style="list-style-type: none"> • Se manca il sensore pioggia, controllare la presenza del ponticello
La centralina non risponde ai comandi impartiti con i tasti o con le manopole	<ul style="list-style-type: none"> • Riavviare il sistema 	<ul style="list-style-type: none"> • Intervenire sui comandi RESET con un cacciavite
Energia non erogata a una singola zona	<ul style="list-style-type: none"> • Problemi alla connessione dei fili o solenoide difettoso 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare la connessione dei fili e/o il solenoide
Energia non erogata a nessuna zona	<ul style="list-style-type: none"> • Fili in comune danneggiati o disconnessi • RS sui fili in comune aperto o sconnesso 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare i fili in comune

Le Domande Frequenti (FAQ) si trovano sulla copertina del manuale.

FAQs

Deverá ler antes de contactar o Serviço de Apoio ao Cliente.

- Q.** O sistema corre repetidamente? **A.** NÃO configura uma hora de início para qualquer zona. É apenas necessário UMA hora de início se o sistema necessitar de correr uma vez por dia.
- Q.** Como apago uma hora de início? **A.** Configure a Hora de Início para as 12:00. Com 12 piscas, toque em AJUSTAR ▽ uma vez.
- Q.** Onde deixo o GRANDE selector rotativo? **A.** Deixe o selector rotativo na HORA.

EZ PRO™ Jr. Indoor Instructions Zone Chart

1	_____	7	_____
2	_____	8	_____
3	_____	9	_____
4	_____		
5	_____		

Nº da peça: 90060514
Revisão Nº: 12_17_V3



EZ Pro™ Jr. Indoor

Manual de instalação e programação

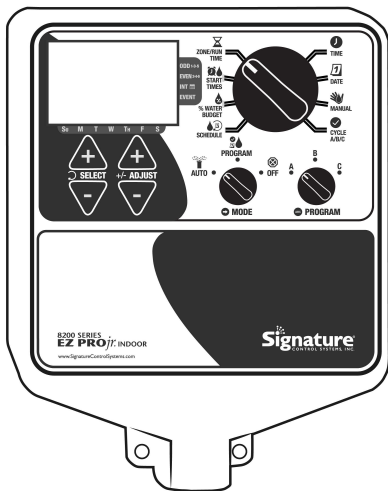
Para os modelos EZ Pro™ Jr. Indoor:

8204 8274

8206 8276

8209 8279

8212 8282



ÍNDICE

Características	2
Instalação	3-5
• Cablagem de Tensão Baixa	3
• Fita Terminal	3
• Ligar a válvula principal ou o relé da bomba de arranque	3
• Ligar o sensor de chuva/humidade	4
• Instalar as pilhas e iniciar o controlador	4
• Ligar o transformador	5
Programar o EZ Pro™ Jr.	6-15
<i>Instruções de programação</i>	
• Visão geral da programação	6
• Disposição do painel frontal	7-8
• Configurar a hora	9
• Configurar a data e o dia da semana	9
• Seleccionar zonas e configurar os respectivos tempos de rega	9
• Configurar as horas de início	10
• Colocar horas de início em fila de espera	10
• Configurar a % de controlo do fluxo de água	10
<i>Instruções de programação - Modo de programa</i>	
• Configurar o controlo do fluxo de água por mês (Função avançada)	11
• Configurar a calendarização de rega	11-12
• Configurar a opção de calendarização de dias de rega	12
• Configurar a opção de calendarização para rega por dias ímpares/pares	13
• Configurar a opção de calendarização por intervalo	13
• Configurar a opção de calendarização de dias ocasionais	14
• Visão geral do programa	14
• Configurar a válvula principal ou o retardamento da bomba	14
<i>Instruções de programação - Modo automático</i>	
• Configurar a desactivação do sensor de chuva	15
<i>Instruções de programação - Modo desligado</i>	
• Desligar o controlador	15
Características avançadas	16-17
• Regar uma zona manualmente	16
• Executar um ciclo de programa manualmente	17
Dados técnicos	18-20
Resolução de problemas/Manutenção	21
Regulamentos da FCC	22

CARACTERÍSTICAS

- Retardamento programável entre as zonas
- Três programas independentes
- Três horas de início por programa (9 horas de início no total)
- Colocação de horas de início em fila de espera
- Três opções de calendarização para responder às necessidades de rega mais complexas ou para respeitar restrições de rega (dias da semana, intervalo de 1 a 30 dias, opção de rega em dias ímpares/pares)
- Programação de dias ocasionais por programa
- Opção de desactivação do sensor de chuva
- Compatível com anos bissextos: inclui automaticamente o dia 29 de Fevereiro de quatro em quatro anos
- Opção de controlo do fluxo de água para reduzir ou aumentar a rega de 0 a 200 por cento
- Controlo avançado do fluxo de água para configurar o controlo do fluxo de água para cada mês do ano
- Dois ciclos de teste (manual com a função ManualAdvance™ e por ciclo)
- Tempos de rega programáveis de um minuto a 1 hora e 59 minutos
- Protecção de reposição automática do circuito com fusível múltiplo

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

O EZ Pro™ Jr. Indoor Série 8200 pode ser montado facilmente em áreas interiores. Escolha um local perto de uma tomada de 120V (230/240V para os modelos 8274, 8276 e 8279). Instale o EZ Pro™ Jr. Indoor, se possível, ao nível dos olhos. Aparafuse o parafuso superior à parede e ajuste a respectiva profundidade para um ajuste perfeito quando o controlador estiver suspenso no parafuso. Remova a protecção dos fios, coloque o controlador no primeiro parafuso de fixação e insira e aparafuse o segundo parafuso no orifício inferior da caixa (efectue previamente os furos ou a inserção de buchas que sejam necessários).

Fios de baixa voltagem

Os cabos de saída de baixa voltagem devem estar dentro de uma calha colocada perto do controlador. (Para a ligação de campo, os cabos de corrente têm de ter um isolamento capaz de suportar, no mínimo, 75° C). A calha deve ser fixada perto da caixa (siga os regulamentos locais). Aconselha-se que desligue a corrente da unidade para uma melhor ligação de campo.

Faixa de ligações

Todas as ligações de fios de zona, bomba e sensor efectuadas dentro do EZ Pro™ Jr. Indoor utilizam conectores do tipo parafuso para os quais é necessário utilizar uma pequena chave de fendas. A faixa de ligações no controlador aceita fios de 2,1 mm (12 AWG) ou de diâmetro inferior. (Ver a figura 1)

Ligar a válvula principal ou o relé da bomba de arranque

O EZ Pro™ Jr. Indoor está equipado com um circuito partilhado para controlar o relé de uma bomba de arranque ou uma válvula principal. Ligue um fio do relé da bomba de arranque à ligação COM (comum) na faixa terminal, e o outro à ligação PMP/MV (bomba/válvula principal) na faixa de ligações. na faixa de ligações Consulte as instruções do fabricante do relé de arranque da bomba para obter instruções de instalação específicas. (Ver a figura 1)

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Ligar o sensor de chuva/humidade

O EZ Pro™ Jr. Indoor está equipado de forma a utilizar um sensor com contactos normalmente fechados. Para instalar um sensor, remova o fio do conector de circuito instalado de fábrica da tomada do sensor na faixa de ligações e insira os fios do sensor. Consulte as instruções do fabricante do sensor para obter instruções de instalação específicas. (Ver a figura 1)

Se um sensor suspender a rega, aparece no LCD a indicação correspondente.

O símbolo apaga-se quando o sensor estiver seco. O EZ Pro™ Jr. Indoor will resume operation based on the selected program.

NOTA: as operações de rega manual ignoram o sensor de chuva

Ligar as pilhas e iniciar o controlador

Remova a protecção dos fios. Insira duas pilhas alcalinas AA (LR6 na Europa) novas no compartimento das pilhas, directamente acima da faixa de ligações.

As pilhas AA permitem que o EZ Pro™ Jr. Indoor seja programado sem corrente e mantenha os programas e o relógio activos no caso de uma falha de energia.

Se as pilhas não estiverem instaladas, o controlador perde os dados do relógio e os programas no caso de uma falha de energia. As pilhas devem ser substituídas de cinco em cinco anos, ou quando aparecer o símbolo de pilha fraca. Substitua as pilhas quando a unidade estiver ligada À corrente para prevenir a perda dos dados do relógio e dos programas. (Ver a figura 1)

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Ligar o transformador

120 V CA nos Estados Unidos, Canadá e México; 230 V CA na Europa e 240 V CA na Austrália e na África do Sul

NOTA: consulte e cumpra os regulamentos locais, caso sejam diferentes destas instruções.

ATENÇÃO: Desligue a alimentação de 120V (230/240V para os modelos 8274, 8276 e 8279)

Ligue a ficha de alimentação do transformador à tomada no lado esquerdo da faixa de ligações e encaixe o cabo na ranhura para o efeito da caixa. Encaixe a protecção dos fios na unidade. Ligue o adaptador de corrente à tomada mais próxima.

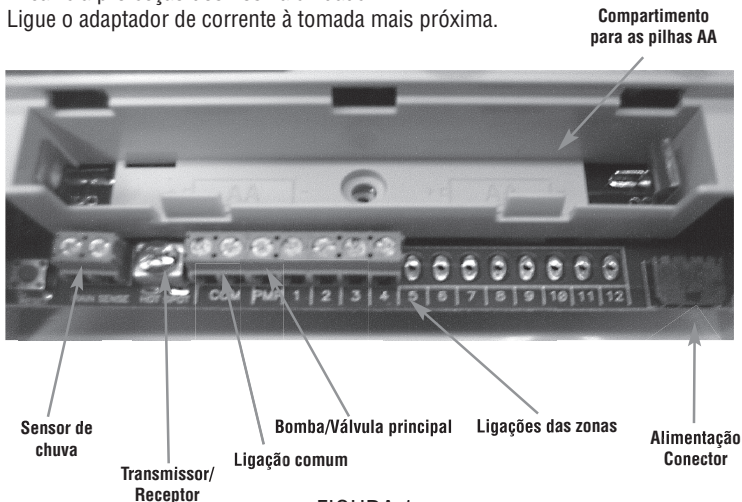


FIGURA 1

INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO

Introdução geral à programação do controlador

O EZ Pro™ Jr. Indoor pode ser programado ligado à corrente ou alimentado a partir de duas pilhas alcalinas AA. Antes de programar o EZ Pro™ Jr. Indoor, recomendamos que leia as seguintes orientações gerais sobre a programação do controlador:

- Se um elemento no LCD estiver intermitente, significa que pode ser alterado pelo utilizador.
- Ao utilizar os botões, mantenha o botão premido durante três segundos para iniciar uma deslocação rápida.
- Certifique-se de que é apresentada a letra do programa pretendido quando estiver a programar; as alterações efectuadas no programa são específicas ao programa cuja letra é apresentada no LCD.
- Não existe qualquer botão “ENTER”. As configurações efectuadas através dos botões e dos selectores rotativos são armazenadas automaticamente.
- Se efectuar uma alteração de programação enquanto um programa estiver a ser executado, o programa termina imediatamente. O novo programa é executado na próxima hora de início calendarizada.
- Quando não está nenhum programa activo, o controlador apresenta a hora e o dia actuais.
- Durante a utilização manual, há um retardamento de 5 segundos antes de a acção ser executada. Durante este período, pode alterar a configuração. Sempre que efectuar uma alteração, ocorre um novo retardamento de 5 segundos.
- Os procedimentos manual e de ciclo só podem ser executados se o selector rotativo PROGRAM estiver na posição AUTO.
- Após a execução de um procedimento de teste, o controlador reverte para o procedimento AUTO e executa o próximo programa calendarizado.
- Os procedimentos de teste ignoram a ligação do sensor; isto permite-lhe regar ou executar o seu programa, mesmo se o sensor tiver suspenso a operação.
- Para apagar todos os programas e começar de novo, prima e mantenha premidos os botões SELECT ‘—’ e ADJUST ‘—’ durante três segundos.
- Apenas é necessário uma hora de início por ciclo. Todas as zonas programadas correrão sequencialmente.
- Todos os três programas são independentes e irão correr quando programados sem ter em consideração a posição do selector rotativo.

INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO

Esquema do painel frontal

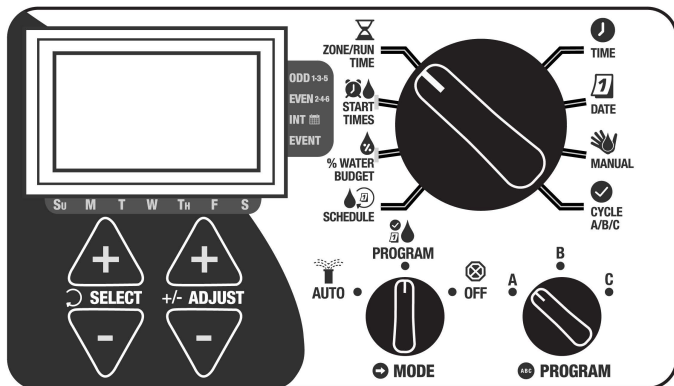
Observando o painel frontal (ver figura 3), pode encontrar um amplo visor LCD, 4 botões de borracha, um grande selector rotativo e dois pequenos selectores rotativos. Os botões de borracha têm as indicações SELECT e ADJUST e são o núcleo do sistema de programação SELECT&ADJUST™ exclusivo da Signature. Os botões estão identificados com um '+' ou um '-' para aumentar ou diminuir o valor da opção que está a ser programada.

O sistema SELECT&ADJUST™ funciona de acordo com o princípio de que o utilizador primeiro selecciona (SELECT) a opção que pretende configurar e, em seguida, ajusta (ADJUST) as variáveis da opção seleccionada. Por exemplo, se pretender um tempo de rega de 10 minutos na zona 5, irá utilizar os botões SELECT para seleccionar a zona 5 e, uma vez na zona 5, irá utilizar os botões ADJUST para configurar o tempo de rega para 10 minutos.

Existem situações em que apenas é necessário utilizar os botões SELECT ou os botões ADJUST. Estas serão indicadas neste manual quando tal for necessário.

INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO

FIGURA 3



NOTA: o selector rotativo MODE deve estar na posição PROGRAM.

NOTA: sempre que o botão '+' ou '-' for premido, o valor no visor aumenta ou diminui em uma unidade. Mantenha o botão '+' ou '-' premido durante três segundos para aumentar ou diminuir rapidamente o valor.

NOTA: consulte a secção de dados técnicos para obter mais informações sobre as várias indicações apresentadas no LCD.

INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO

Configurar a hora

Rode o selector rotativo grande para a posição TIME. Prima os botões SELECT para seleccionar entre horas, minutos e o modo de 12/24 horas. Prima os botões ADJUST para seleccionar a hora correcta ou o modo de 12/24 horas. A indicação 'A.M.' não aparece no LCD quando o modo A.M. estiver activo; a indicação 'P.M.' aparece no LCD quando o modo P.M. estiver activo.

NOTA: no modo de 24 horas, o calendário fica no formato D/M/A, em vez de M/D/A

Configurar a data e o dia da semana

Rode o selector rotativo grande para a posição DATE. Prima os botões SELECT para seleccionar entre dia, mês e ano. Prima os botões ADJUST para seleccionar a data actual. O dia da semana é apresentado automaticamente no visor LCD quando a data for configurada. O controlador EZ Pro™ Jr. Indoor é compatível com anos bissextos.

Seleccionar zonas e configurar os respectivos tempos de rega

O tempo de rega de uma zona determina a duração da rega de uma determinada zona. Rode o selector rotativo grande para a posição ZONE/RUN TIME. Rode o selector rotativo PROGRAM para seleccionar o programa A, B ou C. Prima os botões SELECT para seleccionar a zona pretendida para o programa seleccionado (A, B ou C). Com o número da zona apresentado no LCD, prima os botões ADJUST para ajustar o tempo de rega dessa zona. Os tempos de rega podem ser configurados de 1 minuto a 1 hora e 59 minutos. Continue a seleccionar zonas e a ajustar os respectivos tempos de rega até ter configurado todas as zonas pretendidas no programa seleccionado.

Após a última zona e antes da primeira zona, é fornecida a soma dos tempos de rega. Esta informação é útil para determinar o tempo de rega total de um determinado programa. O LCD apresenta a designação "ALL" e o tempo de rega total. O tempo apresentado é a soma de todos os tempos de rega do programa seleccionado (100% de controlo do fluxo de água). (por exemplo, Um programa tem um tempo de execução de 5 minutos na zona 1; 12 minutos na zona 2 e 6 minutos na zona 4. O ecrã nesta posição exhibe TUDO e tem um tempo de execução de 23 minutos).

INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO

Configurar as horas de início

A hora de início é a altura do dia em que um programa começa a ser executado. O EZ Pro™ Jr. Indoor permite configurar três horas de início por programa.

Rode o selector rotativo grande para a posição START TIMES. Prima os botões SELECT para seleccionar a hora de início que pretende configurar (1, 2 ou 3). Prima os botões ADJUST para configurar a hora de execução do programa. Repita os passos acima, caso seja necessário definir outras horas de início. Apenas é necessário uma hora de início por ciclo. Várias horas de início irão repetir o programa. Para eliminar um Hora de Início, seleccione a posição entre 11:59 pm e 12:00am. Vai aparecer —:— indicando que não existe qualquer Hora de Início.

Colocar horas de início em fila de espera

O EZ Pro™ Jr. Indoor coloca as horas de início em fila de espera se os tempos de rega do seu programa se sobrepossem a outra hora de início. O programa com a hora de início sobreposta é executado quando o ciclo do primeiro programa termina.

Configurar a % de controlo do fluxo de água

A % de controlo do fluxo de água altera a duração dos tempos de rega num programa em função da percentagem introduzida de 0 a 200% (isto é, um tempo de rega de 10 minutos com 50% de controlo do fluxo de água é executado apenas durante 5 minutos). Esta função é útil quando ocorrem alterações meteorológicas. Se o tempo estiver anormalmente seco, poderá pretender alargar o tempo de rega de cada zona num determinado programa. Com a % de controlo do fluxo de água, pode alterar apenas um número e todos os tempos de rega no programa são ajustados automaticamente. Se forem excedidas 24 horas de tempo de rega, aparece a indicação intermitente 24 HR no LCD.

Rode o selector rotativo grande para a posição % WATER BUDGET. Aparece um símbolo de % no LCD para indicar que está a configurar o valor da % de controlo do fluxo de água. Prima os botões ADJUST para seleccionar a percentagem pretendida.

INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO - MODO DE PROGRAMA

Se a % de controlo do fluxo de água estiver configurada para 110% ou mais, o EZ Pro™ Jr. Indoor divide o tempo de rega em metade para reduzir a quantidade de água não absorvida pelo solo. Todas as zonas nesse programa são regadas durante metade do tempo de rega calculado, sendo em seguida regadas durante a outra metade do tempo de rega, após a conclusão do primeiro ciclo de rega de todas as zonas.

NOTA: a alteração da % de controlo do fluxo de água apenas afecta o programa activo. Se tiver uma programação configurada nos programas A, B e C tem de introduzir os valores de controlo do fluxo de água se pretender que cada programa ser alterado .

Configurar o controlo do fluxo de água por mês (Função avançada)

O EZ Pro™ Jr. permite-lhe configurar a % de controlo do fluxo de água por mês. Esta função permite-lhe personalizar o seu programa por mês ao longo do ano, de forma a ter em conta os meses quentes e secos e os meses frios e húmidos.

Rode o selector rotativo grande para a posição % WATER BUDGET. Prima os botões SELECT '+' e SELECT '-' em simultâneo. Use o botão SELECT para seleccionar os meses 1-2. Use o botão ADJUST para escolher a percentagem pretendida de 0-200%. Se seleccionar 0%, não é efectuada qualquer rega nesse mês.

Configurar a calendarização de rega

(Uma nota rápida sobre calendarização no EZ Pro™ Jr. ...)

O controlador EZ Pro™ Jr. Indoor tem três opções de calendarização, para além da opção de programação de dias ocasionais:

- **A opção WATER DAYS** (dias de rega ou programação diária), permite-lhe seleccionar os dias da semana em que pretende regar (por exemplo, apenas na segunda-feira, quarta-feira e sexta-feira).
- **A opção ODD/EVEN** (ímpar/par), indica ao controlador que deve regar nos dias ímpares ou nos dias pares do mês (por exemplo, se a calendarização ímpar estiver seleccionada, o controlador faz a rega no dia 31 e no dia 1).

INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO - MODO DE PROGRAMA

- **INTERVAL** (intervalo) faz a rega de X em X dias (de 1 a 30 dias) (por exemplo, de 3 em 3 dias, de 10 em 10 dias, etc.). Um valor de 1 numa calendarização por intervalo de tempo significa que a rega é efectuada todos os dias. Ao utilizar a opção de intervalo, tem a possibilidade de indicar ao controlador o dia em que pretende iniciar o programa de intervalo (até 30 dias a partir da data actual).

A opção EVENT DAYS (dias ocasionais) permite que cada programa bloqueie um determinado dia para efectuar a rega, independentemente da opção de calendarização (ímpar/par, intervalo ou programação diária).

O LCD apresenta o programa actualmente calendarizado (a predefinição é o programa de dias de rega). Os botões SELECT permitem fazer a deslocação no visor LCD entre cada uma das posições de calendarização WATER DAYS, ODD, EVEN, INTERVAL, e INTERVAL START DATE (data de início do intervalo). Certifique-se de que o selector rotativo PROGRAM está posicionado no programa que pretende alterar (A, B ou C) e de que pretende alterar a calendarização actual. A opção de calendarização fica seleccionada quando prime um botão SELECT ou ADJUST. A calendarização antiga é substituída pela nova. É fácil programar uma calendarização com os procedimentos indicados em seguida.

Configurar a opção de calendarização de dias de rega

Rode o selector rotativo grande para a posição SCHEDULE. Use os botões SELECT até o símbolo das gotas de água aparecer por cima dos dias da semana. Prima o botão ADJUST '+' para seleccionar esse dia para rega ou prima o botão ADJUST '-' para não regar nesse dia. Aparece um indicador intermitente por cima do dia que está prestes a configurar. Aparece um símbolo de gotas de água por cima dos dias seleccionados para rega. O indicador desloca-se automaticamente um dia para a direita após premir o botão ADJUST '+' ou '-'. Continue a seleccionar os dias em que pretende que o controlador efectue ou não a rega até ter o seu calendário de 7 dias configurado.

NOTA: programar uma calendarização de dias de rega elimina qualquer outra calendarização do programa seleccionado.

INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO - MODO DE PROGRAMA

Configurar a opção de calendarização para rega por dias ímpares/pares

Rode o selector rotativo grande para a posição SCHEDULE. É apresentada no LCD a última opção de calendarização seleccionada para o programa actual. Para configurar uma calendarização ÍMPAR ou PAR, prima o botão SELECT até aparecer uma seta no LCD junto à opção pretendida (ODD para dias ímpares e EVEN para dias pares). É necessário configurar uma data para a rega por dias ímpares/pares). Os botões SELECT permitem alterar a selecção entre ímpar e par.

NOTA: programar uma calendarização por dias ímpares/pares elimina qualquer outra calendarização do programa seleccionado.

Configurar a opção de calendarização por intervalo

Rode o selector rotativo grande para a posição SCHEDULE. É apresentada no LCD a última opção de calendarização seleccionada para o programa actual. Prima os botões SELECT para se deslocar para a posição de dias de intervalo. Aparece uma seta no LCD junto da designação INT (intervalo). Use os botões ADJUST para seleccionar os dias de intervalo entre regas (de 1 a 30). A data apresentada é o primeiro dia da calendarização de intervalo. (sendo a data actual, se esta tiver sido configurada). Para alterar a data do primeiro dia, use os botões SELECT para se deslocar para a posição da data de início do intervalo. Conforme seja necessário, altere a data do primeiro dia da calendarização de intervalo com os botões ADJUST (a data de início do intervalo apenas pode ser configurada até 30 dias a partir da data actual).

NOTA: programar uma calendarização de intervalo elimina qualquer outra calendarização do programa seleccionado.

INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO - MODO DE PROGRAMA

Configurar a programação de dias ocasionais (opcional)

Rode o selector rotativo grande para a posição SCHEDULE. É apresentada no LCD a última opção de calendarização seleccionada para o programa actual. Prima os botões SELECT '+' e SELECT '-' em simultâneo. Aparece um indicador intermitente junto da designação EVENT DAYS (dias ocasionais) no LCD. Use o botão ADJUST '+' para seleccionar esse dia para rega ou prima o botão ADJUST '-' para não regar nesse dia. Aparece um indicador intermitente por cima do dia que está prestes a configurar. Aparece um símbolo de gotas de água por cima dos dias seleccionados para rega. O indicador desloca-se automaticamente um dia para a direita após premir o botão ADJUST '+' ou '-'. Continue a seleccionar os dias em que pretende que o controlador efectue ou não a rega até ter o seu calendário de 7 dias configurado.

NOTA: programar uma calendarização de dias ocasionais NÃO elimina qualquer outra calendarização do programa seleccionado.

Repita os procedimentos descritos acima para todos os programas (A, B e C), caso seja necessário.

E já está! O seu EZ Pro™ Jr. Indoor está programado. Rode o selector rotativo MODE para a posição AUTO para executar o programa configurado. Deixe o selector rotativo na HORA e não importa onde o selector rotativo do Programa está.

ALTERAÇÃO DO PROGRAMA

Para alterar o programa actual, rode o selector rotativo MODE para a posição PROGRAM e rode o selector rotativo grande para a definição que pretende alterar (por exemplo, rode o selector rotativo grande para a posição TIME se pretender alterar a hora). Quando necessitar de visualizar diferentes zonas ou tempos de rega (1, 2 ou 3), use apenas os botões SELECT.

NOTA: dado que está no modo de programa, existe o risco de alterar o programa acidentalmente.

Configurar a válvula principal ou o retardamento da bomba

Pode programar um retardamento entre a activação da válvula principal/bomba e o início da rega das zonas. Rode o selector rotativo grande para a posição ZONE RUN TIMES. Prima os botões SELECT '+' e SELECT '-' em simultâneo. Use os botões ADJUST '+' ou '-' para ajustar o retardamento. O LCD apresenta a duração do retardamento (ajustável entre 1 segundo e 30 minutos) com a designação DEL por baixo. Para voltar à configuração dos tempos de rega das zonas, prima os botões SELECT '+' e SELECT '-' em simultâneo.

NOTA: o retardamento configurado para a válvula principal/bomba vai ser o mesmo para todos os 3 programas (A, B e C).

INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO - MODO AUTOMÁTICO

Configurar a desactivação do sensor de chuva

O EZ Pro™ Jr. Indoor está equipado com um sistema de desactivação do sensor de chuva. Este sistema permite que o controlador efectue a rega mesmo se o sensor de chuva tiver disparado.

Para activar:

o controlador tem de estar no modo AUTO. No modo AUTO, prima os botões SELECT '+' e SELECT '-' em simultâneo. O símbolo de sensor suspenso fica intermitente. Para proceder à desactivação, prima os botões SELECT '+' e SELECT '-' em simultâneo no modo AUTO. O símbolo do sensor deixa de estar intermitente e é apresentado o estado actual do sensor de chuva.

NOTA: a desactivação do sensor de chuva permanece seleccionada até o sensor ser novamente activado.

INSTRUÇÕES DE PROGRAMAÇÃO - MODO DESLIGADO

Desligar o controlador

Rode o selector rotativo MODE para a posição OFF. Todas as operações de rega são suspensas (incluindo os procedimentos manuais/de teste). O relógio continua a registar a hora e a data actuais e os seus programas são mantidos em memória até que pretenda voltar a executá-los. Para executar os programas configurados, rode novamente o selector rotativo MODE para a posição AUTO.

FUNÇÕES AVANÇADAS - MODO AUTOMÁTICO

O EZ Pro™ Jr. Indoor incorpora dois procedimentos manuais/de teste para verificar o funcionamento do controlador ou para ignorar o programa actual e efectuar a rega de imediato. A secção seguinte fornece instruções sobre como:

- Regar uma zona manualmente
- Executar um programa manualmente

NOTA: todos os procedimentos de teste são executados com o selector rotativo **MODE** na posição **AUTO**. Isto permite que o controlador volte à configuração **AUTO** após executar um procedimento manual/de teste. Também permite que se possa ir embora após iniciar um procedimento manual/de teste sem ter de se preocupar em voltar mais tarde para voltar a colocar o controlador na posição **AUTO**.

NOTA: todos os procedimentos manuais/de teste ignoram a ligação do sensor. Desta forma, pode efectuar a rega utilizando um dos procedimentos manuais/de teste mesmo se o sensor tiver suspenso o seu programa calendarizado.

Regar uma zona manualmente

Rode o selector rotativo grande para a posição **MANUAL**. A predefinição de zona 01 e 00:10 minutos aparece a piscar (o que significa que pode alterar esta configuração). Prima os botões **SELECT** para seleccionar o número da zona que pretende regar. Prima os botões **ADJUST** para seleccionar o tempo de rega da zona seleccionada. O controlador irá aplicar um retardamento de 5 segundos antes de iniciar a rega da zona.

FUNÇÕES AVANÇADAS - MODO AUTOMÁTICO

O EZ Pro™ Jr. Indoor incorpora o sistema ManualAdvance™ da Signature no procedimento MANUAL. O ManualAdvance™ permite interromper a rega da zona actual e passar imediatamente para qualquer outra zona que seleccionar. Com os procedimentos MANUAL ou CYCLE (ciclo de programa) a ser utilizados numa zona, prima um botão SELECT para avançar para uma nova zona. É apresentado o último tempo de rega introduzido. Prima um botão ADJUST para introduzir um novo tempo de rega para a nova zona (o controlador irá aplicar um retardamento de 5 segundos antes de iniciar a rega da nova zona).

NOTA: após o início da rega da zona, o tempo de rega não pode ser ajustado sem anular a selecção e voltar a seleccionar a zona.

Executar um ciclo de programa manualmente

Rode o selector rotativo grande para a posição CYCLE. A letra do programa actual fica intermitente. Para seleccionar outro programa, rode o selector rotativo PROGRAM para o programa pretendido (A, B ou C). O controlador irá aplicar um retardamento de 5 segundos antes de iniciar o programa seleccionado. Após a execução do programa, o controlador volta ao procedimento AUTO.

NOTA: o procedimento CYCLE executa o seu programa actual imediatamente. Pode usar o ManualAdvance entre as zonas.

DADOS TÉCNICOS

1. Transformador

Transformador interno de 24 V CA; 20 VA, .83A para as zonas e sistema lógico. O transformador pode alimentar, no máximo, uma bomba ou uma válvula principal e uma válvula de zona.

2. Protecção contra picos de corrente

Supressor de picos de corrente de 600 watts nas saídas de zona9J Mov nas saídas secundárias. (ver o disjuntor em baixo)

3. Utilização de sensor

O EZ Pro™ Jr. Indoor está configurado para funcionar com ou sem um sensor. Os sensores devem ter ligações normalmente fechadas (contactos). O fio do conector de circuito instalado de fábrica deve estar ligado se não estiver a ser utilizado nenhum sensor.

4. Linhas de zona

O EZ Pro™ Jr. Indoor pode funcionar com um máximo de dois (2) solenóides em simultâneo, desde que um deles seja a bomba/válvula principal. Cada ligação de zona pode utilizar um ou dois solenóides.

I entrada .52A máx.

I carga .33A máx.

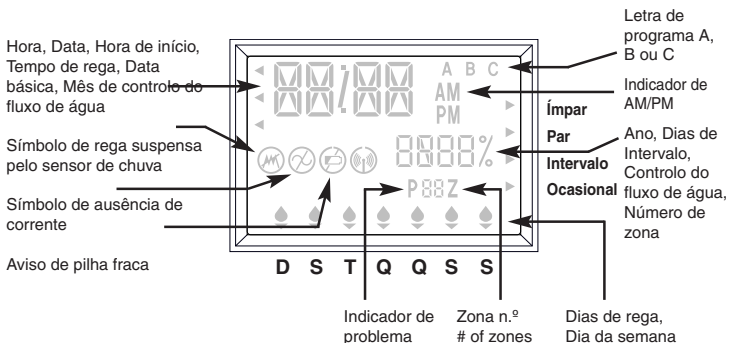
5. Intervalo de temperatura

Em funcionamento: de -20° a +55° C (de 23° a 131° Fahrenheit)

Armazenamento: de -30° a +85° C (de -22° a 185° Fahrenheit)

DADOS TÉCNICOS

6. Ecrã



7. Pilhas

São necessárias duas (2) pilhas alcalinas AA (LR6 na Europa). Não use pilhas de NiCad. Uma (1) bateria de célula de lítio do tipo moeda CR2032, incluída com controlador.

8. Retenção do programa

A bateria de lítio é usada para reter a hora e os programas quando falhar a bateria e a electricidade.

NOTA: Deve ser removida a divisão no sentido de activar o *backup* da bateria de lítio.

9. Dimensões da caixa (aprox.)

8" A x 10" L x 4" D (a tampa é removível sem ferramentas)

DADOS TÉCNICOS

10. Predefinições (modo de 12 horas)

12:00 A.M.

Domingo

A data é 01/01 2003

Sem tempos de rega (zona 01, —:—)

Sem horas de início (número de início 01, —:—)

100% de controlo do fluxo de água

Calendarização de rega para todos os dias

O selector rotativo MODE está na posição OFF

O selector rotativo PROGRAM está no programa A

Retardamento de 5 segundos entre as zonas

11. Disjuntor

Existe um disjuntor electrónico incorporado na placa de circuitos impressos de interligação do controlador. Este tipo de disjuntor não necessita de ser reposto na posição inicial ou de ser substituído pelo utilizador.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS/APOIO AO CLIENTE

SINTOMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
Indicador aceso de ausência de sinal para as zonas, bomba, válvula principal ou ausência de corrente	<ul style="list-style-type: none"> • Corrente desligada 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a fonte de alimentação. Se o controlador não detectar corrente, o indicador de ausência de corrente acende
Sem corrente e visor em branco	<ul style="list-style-type: none"> • Sem pilhas ou pilhas sem energia 	<ul style="list-style-type: none"> • Substitua a bateria
LCD em branco	<ul style="list-style-type: none"> • Sem corrente e sem pilhas 	<ul style="list-style-type: none"> • Instale as pilhas para poder voltar a usar o visor; verifique se existe corrente para assegurar a transmissão de sinal
Aparece a indicação "M-X" no LCD ao tentar regar uma zona manualmente	<ul style="list-style-type: none"> • O selector rotativo MODE está na posição PROGRAM 	<ul style="list-style-type: none"> • Posicione o selector rotativo MODE na posição AUTO para regar uma zona manualmente
Aparece a indicação "C-X" no LCD ao tentar fazer o ciclo de um programa	<ul style="list-style-type: none"> • O selector rotativo MODE está na posição PROGRAM 	<ul style="list-style-type: none"> • Posicione o selector rotativo MODE na posição AUTO para fazer o ciclo de um programa
Aparece a indicação P seguida de um número de zona no LCD	<ul style="list-style-type: none"> • Fios não ligados ou curto-circuito nos fios ou no solenóide • Existem mais de dois solenóides ligados a uma zona • Supressor de picos de corrente danificado devido a raios ou a uma ligação à terra deficiente 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique as ligações de campo, verifique o solenóide, substitua o solenóide • Remova os fios de zona se a indicação Pxxx continuar a aparecer na rega manual ou automática; a unidade necessita de manutenção ou de ser substituída
Aparece a indicação intermitente ALL 24HR no LCD	<ul style="list-style-type: none"> • Mais de 24 horas de tempo de rega programadas 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique os tempos de rega das zonas e a % de controlo do fluxo de água
Símbolo de sensor de chuva activado	<ul style="list-style-type: none"> • O sensor de chuva está activado ou, se não houver nenhum sensor de chuva instalado, falta o conector do circuito 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o conector do circuito está instalado no caso de não utilizar um sensor de chuva
O controlador não responde a qualquer botão/selector rotativo	<ul style="list-style-type: none"> • A unidade necessita de ser reposta na configuração inicial 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilize uma chave de fendas nas placas com a indicação RESET
Ausência de sinal para uma única zona	<ul style="list-style-type: none"> • Problemas de ligação ou solenóide avariado 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique as ligações e/ou o solenóide
Ausência de sinal para qualquer zona	<ul style="list-style-type: none"> • Ligação comum avariada ou desligada • O sensor de chuva ligado na ligação comum está aberto ou desligado 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a ligação comum

Perguntas Mais Frequentes As Perguntas Mais Frequentes localizadas na Capa Frontal do Manual